

**UNIVERSITY OF EL SALVADOR
SCHOOL OF ARTS AND SCIENCES
FOREIGN LANGUAGE DEPARTMENT**



RESEARCH PROJECT

“THE IMPORTANCE OF HAVING A DEFINED SPECIALIZATION IN THE AREA OF COMMUNICATIONS OF THE BACHELOR OF ARTS IN MODERN LANGUAGES: SPECIALIZATION IN FRENCH AND ENGLISH OF THE FOREIGN LANGUAGE DEPARTMENT, SCHOOL OF ARTS AND SCIENCES, UNIVERSITY OF EL SALVADOR, SEMESTER II-2019”

TO OBTAIN THE DEGREE OF:

Bachelor of Arts in Modern Languages: Specialization in French and English

ADVISOR

Yupiltsinca Rosales Castro

STUDENTS

Gómez Brizuela, Jennifer Abigail	GB13011
Hernández Aguilar, Isela Carolina	HA12026
Pérez Mendoza, Jacqueline Saraf	PM12046

AUTHORITIES FROM THE UNIVERSITY OF EL SALVADOR

ROGER ARMANDO ARIAS
PRESIDENT

RAÚL ERNESTO AZCÚNAGA LÓPEZ
ACADEMIC VICE-PRESIDENT

JUAN ROSA QUINTANILLA
ADMINISTRATIVE VICE-PRESIDENT

FRANCISCO ANTONIO ALARCÓN SANDOVAL
GENERAL SECRETARY

AUTHORITIES OF THE SCHOOL OF ARTS AND SCIENCES

OSCAR WUILMAN HERRERA RAMOS.
DEAN

SANDRA LORENA BENAVIDES DE SERRANO
VICE-DEAN

JUAN CARLOS CRUZ CUBÍAS
SECRETARY

AUTHORITIES OF THE FOREIGN LANGUAGES DEPARTMENT

ANA GRACE GÓMEZ ALEGRÍA
HEAD OF THE DEPARTMENT

MAURICIO SALVADOR CONTRERAS CÁRCAMO
GENERAL COORDINATOR OF THE DEGREE PROCESSES

YUPILTSINCA ROSALES CASTRO
ADVISOR

ACKNOWLEDGMENTS

First and foremost, to God, for showering me with thousands of blessings since the beginning, without whom this degree and research project would have never been possible. All glory be to Him.

I would also like to thank my family for always believing in me, for giving me words of courage and wisdom when needed. To my mother, since she has been the biggest pillar in my life, for leading in the way and guiding me through her example which without I would not be who I am. Her intelligence has been my inspiration. To my aunt Noemi and uncle Victor, for taking care and showing me their support in every possible way. I love you all with my whole heart.

A big and special thanks to my colleagues, teammates and dearest friends, Carolina and Saraí for being so patient with me and evidence their vast knowledge, hard-work and intellect which have been captured in this research paper, and for all the fun we had in the past few years.

Finally, thanks to our advisor Yupiltsinca Rosales. Without him, our process would not have been the same. Thank you for leading us to the right path of doing a great research work. Sharing his knowledge and the technical know-how helped our research team to show the best results.

Jennifer Abigail Gomez Brizuela

ACKNOWLEDGEMENTS

"Love is the universal language of everything, because love helps to understand everything in the universe"

I want to thank God, he knows the true purpose of my life and I give everything to him.

Thanks to my parents for the support, they always believed in me and every time I fell, they were there to cheer me and get me up. Thanks to my brothers, because they taught me that you must be brave in life to achieve what you want.

Thanks to my uncle Marcial, Deysi, Elizabeth, Santiago, Eli, Rosi, Yancy, William and R, and everyone who has brought love to my life, since from my point of view it is the most important thing in life.

Thanks to my grandmother. I know she celebrates this achievement with me.

I want to thank my friends, Saraí and Jennifer. Together, they managed to overcome this challenge and demonstrate their own talent. Thanks to each one of my teachers, because they are a basis of who I have become as a professional.

Isela Carolina Hernandez Aguilar

ACKNOWLEDGEMENTS

I still remember the first day of class at the University of El Salvador; I was the most excited bachelor in the world. I did not know that life was going to teach me that day nothing is easy in this life... so I want to start these paragraphs by thanking God for teaching me to fight every day, but I have to specially thank certain people who contributed in this:

To my parents, because even with a thousand problems, I could make them proud. Thank you for raising the woman I am, with my virtues and flaws, with my joys and anger; it would not have been possible without all your life advice and lessons. We know it was not easy, many times, I thought I would not make it, but I saw your diplomas and they filled me with courage because I did not want to stay behind, I wanted to achieve it as you did.

To my grandmother, who never stopped praying for me, she has been my angel on earth. Thanks for being here achieving this along with me. I love you, grandma. Grandpa, I do not know when we will meet again but I hope you are happy about this.

To my teachers, who contributed with their experience to train the professional I became. Thank you for your grammar and linguistic lessons, but more than anything, thank you very much for making me a better human being; a more thinking and critical one.

Last but not least, Alexander. I do not have the right words to thank you for the unconditional support you have given me since I met you. Thank you for having been, for being and for continuing to be by my side. I love you so much.

Jacqueline Sarai Perez Mendoza

INDEX

AUTHORITIES FROM THE UNIVERSITY OF EL SALVADOR	2
ACKNOWLEDGMENTS	3
ABSTRACT.....	8
INTRODUCTION	9
CHAPTER I: RESEARCH APPROACH.....	12
THE PROBLEM	13
RESEARCH QUESTIONS.....	16
GENERAL QUESTION.....	16
SPECIFIC QUESTIONS.....	16
OBJECTIVES	17
GENERAL OBJECTIVE	17
SPECIFIC OBJECTIVES.....	17
JUSTIFICATION.....	18
CHAPTER II: THEORETICAL FRAMEWORK	20
ANTECEDENTS	21
THEORIES.....	27
THE THEORY OF THE DIVISION OF LABOR BY ADAM SMITH.....	27
SCIENTIFIC ORGANIZATIONAL THEORY OR TAYLORISM BY FREDERICK W. TAYLOR.....	29
THEORY OF THE DIVISION OF SOCIAL WORK BY EMILE DURKHEIM	30
THE IMPORTANCE OF A SPECIALIZATION.....	31
THE COMMUNICATION FIELD AND LINGUISTICS.....	33
THE IMPORTANCE OF SPECIALIZATION IN THE COMMUNICATION FIELD OF A FOREIGN LANGUAGE DEGREE.....	36
CHAPTER III: METHODOLOGICAL DESIGN	41
RESEARCH FOCUS	42
RECRUITMENT OF THE SAMPLE	43
SAMPLE	43
INSTRUMENT	44

DATA ANALYSIS	44
RESEARCH PLAN.....	45
CHAPTER IV: PRESENTATION OF RESEARCH RESULTS	48
CHAPTER V: DISCUSSION OF RESEARCH RESULTS	53
CHAPTER VI: CONCLUSIONS	57
I. WITH THE ELECTIVE SUBJECTS	58
II. PROFESSIONAL PROFILE.....	58
III. PERSONAL SATISFACTION.....	59
IV. COMMUNICATIONS AND LANGUAGES.....	59
CHAPTER VII: RECOMMENDATIONS	60
I. TO THE AUTHORITIES OF THE UNIVERSITY OF EL SALVADOR	61
II. TO THE COMMISSION IN CHARGE OF THE MODERN LANGUAGES CURRICULUM	61
III. TO THE MODERN LANGUAGES STUDENTS.....	62
CHAPTER VIII: BIBLIOGRAPHY.....	63
BOOK REFERENCES	64
WEBSITE REFERENCES	64
ANNEXES	67

ABSTRACT

The research presented below is the result of a case study research carried out with the Theory of Communication I and History of El Salvador students from the Bachelor of Arts in Modern Languages: Specialization in French and English of the Foreign Languages Department of the School of Arts and Sciences at the University of El Salvador. The research was developed following a qualitative methodology with the purpose of studying and understanding the importance of a defined specialization in the Communications area of the major. The findings on this research are shown in the results segments where we appreciate the interesting opinions from each student that was part of the two focal groups made. These opinions were helpful to this research because we were able to find the desired specializations that students need in their professional catalogue. Based on the above, as a general suggestion, a call is made to the authorities of this Department to analyze, evaluate, and execute a prompt update to the 2002 study plan from this major with the purpose to include at least one defined specialization while other options are being considered to be added, there is a need for a practical focus on this curricula which will help students to apply the theory studied, and as a perk, this would lead them to obtain the essential experience that would facilitate them the finding of a job place in their minor.

INTRODUCTION

It is 1991 when specializations began to take on more relevance in society. It was noted how the importance of being specialized benefited everyone. In this way it was: specializing becomes a necessity. Being a person who can be in charge in a specific area led to that as the theory of "The division of Labor" by Adam Smith seeks to understand the importance of a specialization not just in the labor area, but also in the academic area, to get an improvement in society so the participating entities of the society could make greater use of their knowledge and cover different areas.

Specializations started first to have more presence in the Medicine field, when it was measured as a whole and there was a lack of specific knowledge in certain areas that were needed to help heal people. This is when specialties such as cardiology, neurology, urology, plastic surgery, gynecology, etc., were born. Nevertheless, how are specializations in languages born? The origins of modern language teaching are found in the study and teaching of Latin in the 16th century. That language was for many centuries the dominant language of education, religion, commerce and government in much of the western world, but it was displaced by languages such as Italian, French and, at the end of the 17th century, by English.

Nowadays, there is a real necessity to implement specializations in the Modern Languages major since the labor market is beginning to have a strong requirement of professionals that could be able to develop certain tasks in certain areas as well. Various universities from the Central American and South American region are aware of this need since their curricula offers the teaching of languages and including a specialization in their ideal fields that fit perfectly to what their countries need because professionals with specific knowledge are necessary. Specialties such as History, Translation and Interpretation, Linguistics and Literature and even Tourism.

In the University of El Salvador, the major in Modern Languages offers two different fields: the Communications area and the Psychopedagogy area. However, the Communications area is not entirely developed since it is important to enlarge it if we take into account the labor market that El Salvador demands. Recruiters are looking for professionals in marketing and Public Relations, people with knowledge in Business Administration, Logistics with a broad knowledge in foreign languages. It is highly significant in a CV that a Modern Languages' graduate demonstrates their knowledge in areas like these.

Based on the above statements, the main purpose of this explanatory research is to expose the importance of having a defined specialization in the degree curricula of the communications area in the major of Modern Languages at the University of El Salvador. To have an insight into the study that highlights the primary focus, this graduation work includes the following sections:

Chapter I: Research approach explains in a detailed manner the reason that lead the research team to choose the specific subject. It presents a description of the problematic situation, the research questions, the objectives of the study and a clear justification on the importance of this research project.

The chapter II, the theoretical framework; which is fundamental in every research project, presents antecedents from previous researches developed in the Modern Languages major, including background information of the history of the degree, a complete contrast between the majors that the different universities from the region offer and the correct literature explained in theories from certain specialists in Languages and specializations.

The third chapter contains the necessary to understand the type of methodology that is being carried out in this project in order to collect the desired data and analyze it afterwards. This is a qualitative method research. The type of research was an explanatory case study since it aims to answer questions such as “how” and “why”. The sample of the study were students from Theory of Communication II and History of El Salvador during the semester II-2019; moreover, the research technique used in this study was a questionnaire suited to each focus group created.

At the end of our research document, conclusions and recommendations can be found, these with the objective of showing the results from this investigation. A discussion of the research results explaining each answer to our research questions was needed since it was important to detail the results. Recommendations were aimed to the authorities of the University of El Salvador, to the commission in charge of the Modern Languages department and to the students of the degree.

CHAPTER I: RESEARCH APPROACH

THE PROBLEM

According to the Department of Education from the Euroinnova Business School, in the current professional world, there exists a series of circumstances that encourage people in their active job search to introduce themselves before companies in an attractive, harmonic and convincing way. The great competition, the high level of exigency on the part of corporations and the specific competences required in jobs, make the future workers focus their education in a specific area and develop their entire potential in it.

A good education allows candidates to apply for the best positions in a company and to perform the assigned tasks in the ideal way. It is important to have a knowledge base to which are the basic processes that compose the area to which one belongs.

The ideal picture would be that, besides having a global vision of all the efforts that are performed in the area of Human Resources, every professional was a specialist in at least one of two of the rest of the areas in a corporation in order to stand out before the rest of the professions of the sector and to create a competitive department that strengthens the most important in a company: its human capital.

On the words of the Ex Minister of Education of El Salvador, Carlos Canjura, the lack of planning in the academic offer of higher education institutes with future jobs is a challenge to be overcome. "One of the strangest things in the higher education system is that it is not suitable to what the country demands. The country produces what is already covered. For example, business administration is almost universal and I think that is not what the country needs. We produce few mathematicians, few physicists, very few technicians (...) so, making the national demand a greater fit is one of the challenges because there are plenty of professions that are being offered but have already been saturated for a long time, and the superior system insists on keep offering them".

“The education after the education. This is a topic that involves not only candidates to study, specialize and set their knowledge, but also the economic and social development and the general growth of an entire nation. The specialists are the ones that determine the course of the economy”, that is from a report by Juan Manuel Tejeiro Sarmiento, Academic director of the National University of Colombia.

The necessity of masters and doctorates is not only based in the job opportunities for those who take them, but also, through this kind of programs, it is possible to make progress in subjects such as the scientific development focused towards the needs of the country, believes Joel Pérez, manager of Evaluation and Statistical Data of the Ministry of Education. “There is a chance for researches to be aimed, for example, in producing higher and better levels of productivity”, he claims.

The main focus of this research is to expose the importance of having a defined specialization in the area of communications because the students from the bachelor in Modern Languages: Specialization in French and English that are in the communications area present a lack of knowledge in their last subjects, moreover, having a broader panorama regarding the benefits that the subjects of the communicative area can bring to their professional profile. This public is ideal because in order to have a better knowledge and understanding of the situation, their opinion is important. Students from the communications area will be able to express their views, experiences and expectations of the Modern Languages bachelor at the time they enter the professional world. This will be accomplished thanks to their stay at the university throughout these years.

“Eighteen of the thirty main national economies in the world present a severe imbalance where the high rates of unemployment cannot prevent thousands of vacancies from remaining uncovered, because of the fact that the market cannot offer the professionals with the capabilities and skills needed”. This is the main conclusion extracted from Hays Global Skills Index 2013, a

report from a well-known recruitment enterprise that states that the aspirates do not comply with the necessary requirement to fit in with the position they apply to.

According to an article from the educational website Womenalia that took into account the Hays Global Skills Index 2013 report, at the present time, the primary reason of this severe imbalance is the lack of schooling and specialization due to the deficiency in the flexibility of education and rigidity of degree curricula since these are not capable of adapting to the needs of the labor market. This problem leads to a loss of talent, especially in young adults that require complementary education such as master and a PhD degree, before beginning to develop their professional career.

“Education is, undoubtedly, the best formula that shall provide and lead to more probabilities to access employment”, explains José Ramos, principal of admissions of the European University, and adds, “the specialization and reuse of knowledge that a student obtains from the major adds a competitive advantage on his professional profile, as languages do. In the global world we currently live, it is mandatory to speak other languages, and both formulas should therefore be complemented to increase employability”.

We consider that specialization and proper study of a single or multiple languages is a required formula that must go hand in hand to guarantee a successful career for a Modern Languages graduate and non-graduate. This is what leads us, as researchers, to investigate the importance of having a defined specialization in the degree curricula of the communications area in the major.

RESEARCH QUESTIONS

GENERAL QUESTION

What is the importance of having a defined specialization in the degree curricula of the communications area in the major of Modern Languages at the University of El Salvador?

SPECIFIC QUESTIONS

- ◆ Which are the specializations that would benefit the most the professional development of to the students in the communications area of the major in Modern Languages?
- ◆ What are the subjects that would define a specialization in the degree curricula of the communications area of the major in Modern Languages according to universities from the Central American region?

OBJECTIVES

GENERAL OBJECTIVE

To expose the importance of having a defined specialization in the degree curricula of the communications area in the major of Modern Languages at the University of El Salvador.

SPECIFIC OBJECTIVES

- ♦ To show the specializations that would benefit the most professional development of the students in the communications area of the major in Modern Languages.
- ♦ To identify the subjects that would define a specialization in the degree curricula of the communications area of the major in Modern Languages according to universities of the region.

JUSTIFICATION

Nowadays, having a specialization in a particular area places a professional at an avant-garde level, which is a beneficial characteristic for them. Having an employee dedicated to a single work area helps the work environment to flow properly. In El Salvador, specifically at the University of El Salvador, there are certain majors with specializations that are not entirely defined, that is to say, specialization is seen in a general way.

This research has been planned with the objective of exposing the importance of having a defined specialization in the area of Communications of the Bachelor of Arts in Modern Languages: specialization in French and English, in the semester II-2019, and in this way, contribute to increase and improve the professional profile that the students of the major present by the time they graduate.

In order to understand the importance of establishing clearly defined specializations in the degree curricula, it is extremely important to be cognizant of the data that the Ministry of Education (MINED) details in their last updates. In these updates, we will have access to the statistics and the number of graduates from the major in Modern Languages who dedicate their lives to teaching, tourism or public relations, being these some of the few options described in the current degree curricula.

Moreover, according to the Higher Education Law issued by the Legislative Assembly in 1995, which establishes that Higher Education institutions will be governed by said law that aims to regulate higher education in a special way, as well as the creation and operation of the state and private institutions that discloses it. Nine years after the aforementioned law started to be enforced, the experience obtained during its application has issued a new decree in 2004, which establishes that the technological changes produced internationally determine new conditions and requirements in the national educational field, which is need to consider and attend; in order to enhance quality, strengthen institutions of higher education and promote the training of professionals capable of competing in the field of globalization.

As a result of the experience of studying the Bachelor of Arts in Modern Languages at the University of El Salvador, researchers consider that it is appropriate that students become aware of this problematic and hence they receive a diploma that certifies their choice.

The legacy of this research is to achieve in a no further future, an innovative degree curricula that contains defined subjects that would help to develop a professional specialization, resulting in giving to the students of the major in Modern Languages the opportunity of growing professionally in the communications area.

CHAPTER II: THEORETICAL FRAMEWORK

THEORETICAL FRAMEWORK

Victor Cruz Cardona, Headmaster of the Asociación Universitaria Iberoamericana de Postgrado (AUIP), in his article “Quality of Teaching in the Postgraduate and Its International Accreditation”, says that:

“The specialization aims to provide knowledge and professional training in a field, updating and deepening knowledge and refining skills and abilities. In addition, a specialization is the first step to aspire to a master's degree.”

This statement provides a clear idea on the subject of specialization and the different points of view that this subject offers. Additionally, they serve as a basis for understanding the study with accuracy.

In the paragraphs below, the group details the antecedents and the theories that could help to understand and show a different point of view about the specialization in the communications area in the Major of Modern Languages: Specialization in French and English at the University of El Salvador and how a small change can bring notable opportunities for the major and students in general.

ANTECEDENTS

The Bachelor of Modern Languages: Specialization in French and English had its beginnings in 2002, the bachelor was created in order to train professionals in the learning and teaching of foreign languages with a critical and purposeful conception. Its objectives include

training professionals in the domain of two foreign languages, combining the use of languages with public relations and training professionals for the teaching of these two languages: English and French. The curriculum offers the student a primarily linguistic preparation in two languages; it also provides a base of elective subjects with two minor specialties: in education and in public relations; the choice of any of these minor specialties depends on the student's aspirations.

The main reason of the creation of the major in Modern Languages is to train professionals in the matter of Linguistics and the insertion of its students in at least the two aforementioned fields; Communications and Psychopedagogy.

However, the labor market has faced multiple changes throughout these years. In the study conducted by Perla, Umaña and Valle, entitled “*Updating the Curriculum of Modern Languages Major*” carried out in 2010, establishes that the curriculum of the Modern Languages Bachelor should have to be evaluated as soon as possible so that the students can benefit from those changes. It is a matter of evaluating and updating the current curriculum overnight. This would be the first step needed for a systematic change to an integral improvement of the curriculum of the Modern Languages Major.

Perla, Umaña and Valle also indicate that the opinion of the teachers of the Department of Foreign languages, students and experts in the area should be taken into account and should actively participate in the curricular improvement. On the other hand, “a good educational system is thought from, and must respond primarily and essentially to, the needs of the students, children, young people or adults. The system, the scholastic administration and each educational institution must adapt to the students, not the other way around. This includes decisions around question such as why, where, when, what and how of the education and learning. The curriculum and the pedagogy, but also the organization of the times and the spaces, must be thought and be designed in the first place based on the students, not on the teachers, the administration or the parents. The

students are not mere clients, users or main consumers of education, but they are active agents of their own education. Their participation and feedback are, then, essential”. (Torres, 2000).

An open mentality and criticism are due to make the changes responsibly. “We now live moments in which society is undergoing very deep mutations, and it would be necessary that the University adapted to them if it does not want to see itself turned into an obsolete institution that no longer responds to social demands. In this society the superior education and universities acquire new relevance since these are not only the main sources to generate knowledge but they are basic centers of transmission of knowledge, science and technology. If universities have been important in the industrial era, its role in society of the knowledge can be much more important, whenever they know how to respond with flexibility to the new demands of said society. The university glimpses like a generator of knowledge, although not the only one, and as a company dedicated to the service of the needs of formation and technological development of the surroundings within the society” (Mora, 2001). The revision and the improvement of the curriculum of the MLM would allow the formation of better professionals, capable and competent in the current national and international labor market. “The labor market, mainly the market of the superior education professionals, is becoming global in a double sense: not only the graduated ones work with increasing frequency in other countries, but they also do it in transnational companies whose methods of work, organization and activities have a global character.

This globalization, and, therefore, one of its formative requirements, affects in a very direct way the operations of university institutions that will have to give an immediate answer to training needs which no longer are the specific ones of immediate surroundings”. (Mora, 2001).

However, De Paz and Figueroa in their research “*Factors involved in the labor market insertion process of the 2014–2015 graduates of the Bachelor of Arts in Modern Languages*” point out that one of the main factors and the only best evaluated that favors these graduates in their labor market insertion process is their trilingual skill: French and English plus their native

language. Thanks to this ability, these graduates are totally capable of working in foreign language academies as either French or English teachers, call centers, Non-Governmental Organizations, public entities, and others. This leads to consider that the BA in Modern Languages does provide the graduates of this degree with the necessary linguistic tools to opt for a job that guarantees labor stability. Their employers affirmed that even though they look for employees with a high linguistic level, these graduates do have an acceptable linguistic level for hiring them. Likewise, the professors of the Foreign Language Department manifested that the average percentage of the language level reached by them is 70%.

On the other hand, they present that “the graduates also pointed out that the lack of preparation in the labor field influenced their labor market insertion process. Both graduates and employers agreed that at the hiring moment, the graduates had little to no experience, so in most cases, the company incurs in time and expenses to train the new personnel. It is worth to remind an employer’s opinion which is “They have the linguistic knowledge; not pedagogical. If they have them, they do not apply it because I cannot see it”. Moreover, the professors of the Foreign Languages Department of the University of El Salvador supported this opinion when they recognized that the current study plan 2002 of this Bachelor’s Degree prepares its future professionals in a theoretical way; it needs to go deeper into practice”.

Regarding the teaching program offered by the Bachelor’s Degree in study, the graduates manifested one more time that they had lacked a space where to practice the theoretical knowledge learned in the classroom. They also said, “The appropriate management of the learning assessment by competencies and by achievement indicators and the use of technology were abilities and skills not taught, yet needed in their current workplace”.

Similarly, it was known that the graduates from the “Public Relations” courses do not have an identifiable professional profile to work in a position related to this labor field since their preparation was more theoretical rather than practical. Consequently, most of these professionals

feel their strength is in the command of the two foreign languages beyond the implementation of the knowledge about public relations. One of the graduates confessed being a graduate of this course but working as a teacher of a foreign language.

According to the research carried out by Figueroa Cortez, Pérez Amaya and Pilía Molina (2017), they determine that the subjects taught in the areas of specialization are not deepened since it was observed that 83.3% of the 100% of the respondents, consider that these subjects did not provide them with competent preparation and found deficiencies in the subjects taught.

Figueroa, Pérez and Pilía establish that the reasons why graduates do not feel satisfied with the major and have deficiencies in both areas of specialization, is because they are few subjects taught specialization and do not deepen in these areas. That is the reason why it is necessary to make an update to the Modern Languages curriculum and be able to improve certain areas in the branches of specialization of the bachelor, or change them.

On the other hand, they observed that another of the deficiencies that the Modern Languages' curricula currently has is about professional practices. It is important to note that students in the teaching branch are more likely to carry out their practices in their field as teachers or teaching assistants. However, students in the public relations branch are forced to do their internships in areas outside their specialization. For example, some of them do internships in the library field and others do internships by teaching in one of the languages (English or French). In summary, they pointed out that it is very important that there are many more opportunities or options in which students can carry out their professional practices focused on their area of specialization.

Another important aspect is about the ranking, this with all due respect to graduates in the teaching branch. It is considered that including the ranking in the curricula and obtaining it at the

end of their studies and graduating from the bachelor in Modern Languages, this would be of great weight for the professional profile of the graduates of said career. It is emphasized on this point since for many educational institutions, the ones of their employees possess this document are consider prepared and well-trained to work in an area as is teaching.

In regards to other subjects that are taught in both specializations such as Translation and Interpretation, Tourism, among others; the graduates gave their point of view and it is concluded that these subjects are of great importance and such must be reinforced in order to obtain a wider knowledge in that area. These subjects are considered important, but unfortunately, they are only managed in a single semester, therefore, the student is not fully trained.

Figueroa, Pérez and Pilía say that another question asked to the graduates that was of great importance was focused on if they considered again the degree in Modern Languages as a career. To this question, 58.3% indicated yes, while 41.7% indicated that they would not study the major again because according to their criteria, it has certain deficiencies in the areas of specialization provided by the degree curricula. Focusing on 41.7% of graduates who indicated that they would have chosen the same degree again, their reasons of having this point of view is very important; since they consider that Modern Languages is a very wide career and that it does not offer a specific title for the labor field and at the same time that a little of everything is studied but a deep knowledge is not obtained.

In summary, Figueroa, Pérez and Pilía note that the Modern Languages major has points in favor and on the other hand it has negative points. The Bachelor of Modern Languages is one of the careers that opens many employment opportunities since it is focused on languages, which in many companies, it is important that their workers possess this knowledge. However, by focusing on the specializations that such career possesses, it can be considered that an improvement needs to be made by the time students graduate, so that they could be fully competitively prepared in the area of specialization chosen to study.

THEORIES

The theories that contribute to the development of this research have been selected due to the social contributions and the development that each of them contracted in different eras and societies. The Theory of the Division of Labor set forth in the book “The Riches of the Nations” by Adam Smith, Scientific Organizational Theory or Taylorism by Frederick W. Taylor and The Theory of the Division of Social Work by Emile Durkheim have as common denominator that specialized work is necessary for the development of a company, a society and even the personal development of the human being.

THE THEORY OF THE DIVISION OF LABOR BY ADAM SMITH

The theory "The division of Labor" by Adam Smith remarks the importance of the different jobs where a specific ability has to be used and how this could increase the productivity of the society. In addition, different articles are going to be taken into account that will serve as a reference for the study that will help us to understand the importance of a specialization in the communications field of a foreign language degree.

As mentioned, the theory of "The division of Labor" by Adam Smith, seeks to understand the importance of a specialization not just in the labor area, but also in the academic area, to get an improvement in society. The theory consists in the specialization and cooperation of labor forces in different tasks and roles with the objective of improving efficiency.

Smith said that thanks to the division of labor, time is saved, production is increasing more and, in less time, because the worker did not have to constantly change tools, capital is also saved as each worker did not have to have all the tools only those necessary for the function it performs. Smith established that through the division of labor each worker develops more skill and dexterity

in his task, those specialized workers are more likely to invent devices or machines that facilitate or improve the particular task they perform daily. In addition, Smith believed that workers, rather than engineers, tend to propel inventions.

Adam Smith defined that the division of labor through the appearance of more skilled professionals entailed the attainment of higher levels of efficiency and savings of resources. He declares that the division of labor consists of dividing the works into simple and well defined tasks. This characteristic is designed to finish tasks or objectives more efficiently in the organization.

The worker improves the specialization through the practice of experience. Human knowledge is very broad and very diverse, for this reason Smith's theory states that students should focus on a particular area when going to university, given the impossibility of mastering all fields.

Smith explains that the division of labor is the basis of the organization. At a professional level it is important that the person points their training and their career to a direction that transforms them into an expert in the desired field, which means that a person who develops a specific task, leads to greater precision in certain skills, therefore this would result in higher levels of productivity and efficiency in the economy.

SCIENTIFIC ORGANIZATIONAL THEORY OR TAYLORISM BY FREDERICK W. TAYLOR

Taylor explains in his theory that it is necessary to focus on only one way to achieve clear objectives and complete a task. The time when this theory was put into practice was in the middle of the Industrial Revolution, in which it was necessary to raise the productivity of companies and promote jobs for people.

Taylor proposes five important principles for the development of companies, so this would bring more benefits for both employers and employees.

1. Planning Principle: replace the improvised work of the worker, with methods based on procedures.
2. Principle of Preparation: selection of workers according to their skills and abilities to produce more and better.
3. Control Principle: control the work to verify that it is running correctly.
4. Principle of Execution: distribute the powers and responsibilities so that the execution of the work is disciplined and effective.
5. Study and analyze the work done by the worker, that is, how he does it.

Taylor suggests that the moment a worker performs a specific task, he would perform it better, thus saving the company time and material. It also suggests that for a worker to do his job properly, the preparation and teaching of the required task is necessary, which means that there must be prior preparation to achieve excellent results in his work.

THEORY OF THE DIVISION OF SOCIAL WORK BY EMILE DURKHEIM

Durkheim explains that the source of social life is the similarity of consciences and the division of labor. Changes in the division of labor have been fundamental in the structure of society, so that a society characterized by mechanical solidarity, characteristics of primitive societies, remains cohesive because its individuals have similar knowledge, while a society in the that premium organic solidarity, which is the one used in today's reality, remains united because individuals have different tasks and knowledge, creating a network of interdependencies, so modern society is held together by the specialization of people and the need for other services.

Durkheim, exposing from his sociological point of view, states that specialization arose from changes in the social structure, caused by a supposed natural increase in population size and density and an increase in competition for survival, which leads to Social Fact.

Durkheim determines that it is society that is imposed on the individual and not vice versa. A great example of Social Fact is work, in which it implies that the individual must prepare and specialize according to the demand of the society and its evolution.

The division of social work has been given a role related to increasing the productive force and skill of the worker, being a necessary condition for the intellectual and material development of societies, which constitutes a source of civilization.

THE IMPORTANCE OF A SPECIALIZATION

It is essential to define the meaning of specialization to know the value of this and how it is used in the area of education. As a definition of Specialization, the RAE exposes that it is the action of specializing, it is also the process by which an individual, a collective or an institution focuses on a specific activity or in a restricted intellectual field instead of covering all of the possible activities or the totality of knowledge.

Specialization can be defined as the deepening and mastery of a specific topic, it consists in the exhaustive study of a limited theme. At an academic level, studies that are developed during or after a bachelor's degree or diploma are usually known as a specialization. On the other hand, a specialization helps to meet the needs of those who want to complete their training in the most complete and specific way possible.

With a clear definition of specialization, it is possible to explain why it is important. As mentioned by the aforementioned authors, Smith Taylor and Durkheim, specialization not only provides benefits to companies or society, but also benefits to employees and what leads them to achieve each of their objectives and complete their needs.

Moreover, Nicholas Bergan, Faculty Member of Marketing at American Public University, exposes in the article “Marketing yourself: The importance of specialization” that is important to show the best qualities in order to get a job where is possible to develop every skill that the person acquires in the specialization.

*“If you are more specialized you have a greater opportunity to differentiate yourself”
(Nicholas Bergan – Marketing yourself)*

On the other hand, David McClelland explains that the human being has three needs. McClelland in his work "The Achieving Society" identified three motivators that he believed all humans being have: a need for achievement, a need for affiliation, and a need for power. People will have different characteristics depending on their dominant motivator. McClelland's Theory of Need for Achievement, sometimes Three Needs Theory or Acquired Needs Theory is one of the theories focusing on human motivation.

The Achievement Need is the one that motivates the person to get successful. This first need indicates that the human being is conditioned to establish goals, achieve successes and change situations, and not completing this process can reach to frustration and discouragement. In contrast, if the person obtains a specialization in the career this would be fulfilling the need for achievement, because this self-realizes and reaches the established goals. It is part of the development to complete this need and obtain success to be an entity that stands out in society.

The need for power or authority. McClelland explains this need as the need to dominate, influence others and have power over them. Also, McClelland explains that people have the need to belong somewhere. As individuals, we created the Need for Affiliation as a result of the need to be part of something or belong to some social group. There exists a desire to develop relationships and friendships in human beings.

The research group agrees with the theories and the ideas in the articles presented since specializing plays an important role in the process of acquiring knowledge and the developing of the career, also in personal development.

Obtaining a degree in a specific area helps people to become experts in the desired field, helping the professionals in earning the job that suits them the most in their area and helps them to achieve the desire goal to self-fulfillment.

THE COMMUNICATION FIELD AND LINGUISTICS

The definition provided by the Mexican authors Alberto Martínez de Velasco and Abraham Nosnik, in their work *Practical organizational communication: manual management*, is: "Communication can be defined as a process through which one-person contacts another through a message, and expect that the latter of a response, is an opinion, activity or conduct. In other words, communication is a way to establish contact with others through ideas, facts, thoughts and behaviors, seeking a reaction to the statement that has been sent"

Moreover, Linguistics is the scientific study of language. Linguists work on specific languages, but their primary goal is to understand the nature of language in general. The main goal of linguistics, like all other intellectual disciplines, is to increase the knowledge and understanding of the world. Since language is universal and fundamental to all human interactions, the knowledge attained in linguistics has many practical applications, according to Department of Linguistic in the UCLA.

These definitions lead us to "The theory of human communication" by the Austrian psychologist Paul Watzlawick, in which defines communication as a fundamental part of life and social order, despite the fact that the human being is not aware of it. Watzlawick states that the acquisition of the rules of communication started from the existence of human life, and that it is little by little that the individual learns what to say and how to say it. In this way he affirms that without communication, the human being would not have been able to advance or evolve to what is now.

In his work, Watzlawick presents the five axioms of the theory of human communication:

- **It is impossible not to communicate**

Communication is inherent in life. This means that the person has no option to decide whether to communicate or not. All behavior is a form of communication in itself, both implicitly and explicitly. Even being silent implies an information or message.

- **The Metacommunication**

Communication has a level of content and a level of relationship. Watzlawick said that the words used in communication get their meaning from the context of the speaker-listener relationship. That is, the tone of voice, the facial expression, the context will determine the way in which the message is received in one way or another.

- **The punctuation gives meaning according to the person**

Watzlawick also argues that communication is defined by "punctuation" or associated individual events within the flow of communication. This refers to the fact that each person always constructs a version of what they observe and experience, and depending on that, they mark the relationship with other people.

- **Digital mode and analogue mode**

Watzlawick stipulates that communication has two parts, "digital" and "analog." Digital elements are elements with universally understood meanings, such as words or gestures that have certain literal translations. The analog elements, however, are only representative or referential, since they are often nonverbal.

- **Symmetrical and complementary communication**

He states that each communication transaction can be "symmetrical" or "complementary", it is intended to give importance to the way in which the person has to relate to others: sometimes under conditions of equality, while others from the differences.

The work of Paul Watzlawick helps us to have a better understanding regarding the article “Linguistics and Theory of Communication; its relations and its teaching” by María Luisa Goveia Sierra, Head of the Hispanic Language and Literature Section of the UNAM, in which she indicates that communication and linguistics should go hand in hand. Linguistics as the study of a language and its structure requires communication so that it is understood and vice versa.

Goveia specifies that Language, as a means of communication, is the instrument that a person can use to share experiences with others. The theory of communication is useful to linguistics because it offers a model that can serve as a basis for rethinking its own definitions and schemes. Communication is the transfer of information through messages. A message is an element that has received a certain form. In the course of communication there may be, and very often there is, recoding: the message receives a new form, either in its own essence, or in a new one.

Eva Aladro Vico in her article “Communication and Translation” indicates that:

“There is no language or direct means, literally, because every language, and all means, are interpositions of direct elements that facilitate communication and translate it, meaning that they change it or transport it to another code. This is the only way in which we can really be in contact with the existence that surrounds us. The virtue of translation is the one that allows one to open into the world of communication”.

In other words, this means that without linguistics there is no language, without language there is no communication, without communication there is no message to translate, and without translation it is impossible to open doors to a new world. Translation allows the global circulation of meanings and determines the nature of the speeches transmitted. Language and communication are two important factors because these are the foundation of progress; they connect us to new opportunities and lead us to a better development.

THE IMPORTANCE OF SPECIALIZATION IN THE COMMUNICATION FIELD OF A FOREIGN LANGUAGE DEGREE

The article "Learning foreign languages as a tool for human development", written by Álvaro Bonilla and Roberto Rojas, for the Ibero-American Congress of Languages in Education and Culture, indicates that "The learning of foreign or non-native languages has served as an effective tool in developing countries to promote their growth, not only economically but also socially".

Bonilla and Rojas establish that it is necessary to learn a foreign language since this generates greater opportunities and promotes culture, as well as bringing competitive advantages for those who dominate it before others. This has been one of the tools used by many nations around the world to grow their economies through the linguistic training of their inhabitants in areas related to industries, commercial activities and international interests. That is why they suggest that the inhabitants of the Central American region should have this option as a means of development. However, this is not possible without the proper knowledge of the process in communication.

Moreover, the article "Communication and the professional of modern languages in Colombian companies", written by Luz Alejandra Cerón, and Co. Published in the Scientific Journal of the EAN University, explains that the work currently performed by a Modern Languages professional in companies are: design and follow-up to plans of corporative communication, translation and interpretation, correction and edition of texts in several languages, execution of import and export processes, and tourism. This generates a better business development between national and foreign companies. The Modern Languages professionals with specializations play an important role and are very useful. Among the most requested jobs that the article suggests are **translation and interpretation**. These are jobs in which a specialization is required to develop them.

Moreover, considering that linguistics and communication go hand in hand and that the combination of both can develop great professionals for different areas of the world of work. It is convenient to highlight the curriculum of the universities of the region and how they are structured for the training of professionals in the field of foreign languages, with different specialties that instruct students either in Culture, Translation and Interpretation, Business Management, Marketing and Publicity, Public Relations, among others.

In Mexico, the Anahuac University presents its Language School, where the Bachelor of Modern Languages and Cultural Management is located. The school establishes that the constant closeness with other cultures and the continuous and immediate interaction highlight the need to have highly qualified people in aspects of great importance such as the handling of several languages, empathy with other cultures, the preservation and promotion of own culture and intercultural experience.

The school has a curriculum that combines the professional learning of modern languages with the theoretical and practical tools of cultural management, focusing knowledge on the development of cultural enterprises of social impact. It also has the support of leading academics from different countries and cultures that will complement the training. It offers students the opportunity to master four languages English, French, Italian and Spanish, in addition to having an offer of other languages, such as Mandarin Chinese or German.

It also offers opportunities to find a job in governmental cultural institutions, diplomatic institutions, private companies with areas of cultural development (trusts and foundations), exhibitions in museums and culture centers, civil organizations, schools and universities that investigate or impart knowledge about culture.

In the same region is the Madero University, which offers a profile in the Bachelor of Foreign Languages, which has three specialties: Interpretation and Translation, International Business Management, Purchasing and Logistics. A central aspect in the training of all Foreign Language students is the development of three curricular languages (English, French and German), as well as the development of leadership skills, teamwork, achievement orientation, knowledge management, self-Intercultural learning and communication. It also provides the tools necessary for its students to be successful independent professionals.

The competences that the graduate of the Bachelor of Foreign Languages with a specialty in Interpretation and Translation can work in the national and international fields as an interpreter, translator, reviewer, editor, proofreader, transcriber and advisor methodological in translation, interpretation, dubbing and subtitling agencies, or in international organizations.

In the specialty in International Business Management, the professional can collaborate in the national and international spheres as executive president, executive director (CEO / MD), commercial director, general director of operations, and manager of public or private companies, consultant and advisor in the strategic areas of companies, among other equally attractive positions. And finally, in Purchasing and Logistics they can work in large national and transnational corporations and corporations as a purchasing and logistics manager, logistics consultant, director of the purchasing or sales department, and international administration and logistics executive, among other equally attractive positions.

In Colombia, the ECCI University establishes that its professional in Modern Languages will be able to communicate through the use of the mother tongue, in addition to languages such as French, English and German, in order to:

- Exercise leadership in the performance of their profession as a member of an interdisciplinary team whose main objective is multilingual communication within organizations.
- Projection internationally in the field of modern languages with the command of English, French and German to interact in any field that the organization requires.
- Make proposals and develop projects from the perspective of modern languages to facilitate communication in the business, social or cultural environment when required.
- Design strategies and programs aimed at solving problems in the field of communication and linguistics within organizations to optimize the exchange of information.

The professional in Modern languages of the University ECCI, can work in areas such as: Business Logistics, Hotel Assistance, Public Relations, Multilingual Assistance, Brand Representative, Embassy Assistance and Inter-institutional Relations.

The University of Los Andes, in Colombia, also focuses on the Bachelor of Languages and Culture. Its primary objective is the Cultural Study, whose emphasis is the critical analysis of current social environments in their various discourses, cultural practices and power relations. The pedagogy of foreign languages, which emphasizes the study and pedagogical practice of any of the languages offered: English, French or German. And the concentration in second language that allows to deepen the knowledge of an additional language and culture to which it has been chosen as main, that can be Portuguese, Italian, Chinese or Japanese.

The graduate profile offered by the Universidad de Los Andes is a basic training in the field of Cultural Studies, in the field of pedagogy of foreign languages or the mother tongue, or advanced training in a second language. The professional will have a flexible profile, adjusted to the particular interests in the field of study you choose, and a comprehensive interdisciplinary training with knowledge of other careers such as Political Science, Philosophy, Law, etc.

And in the nearest region, we have the San Carlos University of Guatemala, where the Bachelor's Degree in Translation and Interpretation is located. The objective of this university is that the graduated professional knows how to correctly use the structural, lexicological and phonetic elements of the languages studied and of the Spanish language, with emphasis on the development of society focusing on the provision of linguistic and cultural services at the national level and international when formulating, administering, executing and evaluating linguistic, cultural and educational research projects.

This Degree aims to create social actors who have the necessary skills to solve communication problems that communicators cannot deal with due to language issues. However, they could achieve to develop as communication professionals, this is thanks to their skills, and they can perform without major problems in international organizations and companies, in the publishing world and also as teachers of foreign languages.

The example of the various universities and the professional profiles that each of them offers is interesting, because their approaches are consistent with what is currently requested and that each of them integrates communication as a fundamental part for the development of their curricular. Communication and linguistics are the main bases of each of these Bachelor's degrees and the speciality they offer. That is why as a group we believe it is important to take into account a defined specialization to be able to perform a successful job.

CHAPTER III: METHODOLOGICAL DESIGN

This research is carried out at the Foreign Language Department of the School of Arts and Sciences at the University of El Salvador and presents a methodological design in which the type of approach to be used is detailed below. The type of research to be implemented is also described in it, who will be the selected public and which is the relevance or importance of this research, as well as the reason why this research is initiated and how the research group will execute the investigation. At the end, the instrument that will be used for data collection is shown and, in this way, it is possible to answer the research questions and accomplish the objectives.

RESEARCH FOCUS

Our research is developed with a pragmatic approach since it exposes a socio-academic situation that students face today. At the time of collecting data, the researchers intend to gather various opinions about the problem with students directly involved in it. The appreciation of each of the participants will be considered, being objective in the way in which they see and analyze the problem. The researchers decided to use the qualitative method because this research was based on the observation of the importance of having a defined specialization in the degree pensum of the communication area in the major of Modern Languages at the University of El Salvador.

In the same way, the type of research that is implemented is the Case Study research, which consists of a research method or technique, usually used in the health and social sciences, according to the pedagogue Isabel Rovira. The category of case study in which the present research falls is the explanatory case study, because it aims to answer “how” or “why” questions, examining the data closely both at a surface and deep level in order to explain the phenomena given within the contexts of real-life situations.

RECRUITMENT OF THE SAMPLE

As a group, we must use a set of techniques and procedures aimed at finding and inviting candidates, potentially fit to participate in a research study. The groups of Communication Theory II and History of El Salvador were taken into account, of which the students were invited to participate in a focus group where a series of questions were asked. The group consisted of women and men, between the ages of 18 – 30 years old. Participants were offered full protection of their identity and opinion about the subject of research.

As researchers, we were interested in our sample group being varied. Age and gender were respected. Furthermore, we treated with consideration the opinion of each of the participants and tried to find them in a pleasant atmosphere. The participants were informed about the importance of the research, the generalities of the research and the benefits that were obtained upon completion of the research.

SAMPLE

When observing the academic curriculum that the students of the modern language major study throughout their study plan specifically in the communication area, the researchers decided to choose one group of Public Opinion subject and one group of History of El Salvador with which the necessary information was collected to demonstrate how important it is for students to have a specialization defined in their study plan.

INSTRUMENT

After having detailed the methodology used in this investigation, the instrument with which the data was collected is presented. The type of instrument that was implemented is: Focus group. Its purpose is to know the opinions and perceptions of the public, which in this case was the group 04 from Communication Theory II and the group 02 from History of El Salvador of the Modern Languages major at the University of El Salvador. We tried to identify how much the group knew about the research topic and how for students it was important to have a specialization defined at the end of the major.

DATA ANALYSIS

In order to respond our research questions, a data analysis process was carried out by the use of a questionnaire in a focus group to carry out the survey of opinions. The questionnaire was directed to a group of students from the subjects of Communication Theory II and History of El Salvador, Semester II and X respectively, of the Modern Languages major at the University of El Salvador. The questionnaire implemented included seven questions, each student was asked to answer clearly and subjectively with the purpose of obtaining their honest opinion about the problematic.

After this happened, we started by analyzing every transcription taken representing their answers to the questions asked, then, we classified each information attained in patterns, topics and categories or codes. In the end, every analyzed data was connected so as to answer our research questions accurately.

RESEARCH PLAN

ANTECEDENTS

Having a defined specialization has become a necessity for students of the Modern Languages bachelor. The area of Communications is one of these. Thanks to this focus group, we will present the ideas of each student about this specialization and if it has the necessary vanguard nowadays.

NUMBER OF PARTICIPANTS

45 students from the major in Modern Languages: Specialization in French and English.

AGE

From 20 years old to 30 years old.

VARIABLE

First and fifth year students with whom we can compare ideas of what they expect and have obtained with the specialization in the area of Communications.

GENERAL OBJECTIVE

To know how important it is for students of Modern Languages the subjects that define the specialization they have chosen, their expectations and that they hope to obtain from it.

DATE AND PLACE

Semester II-2019 at the University of El Salvador.

MATERIALS

- ✓ Voice recorder.
- ✓ Paper.
- ✓ Smartphone.
- ✓ Snacks and drinks.

RESEARCH QUESTIONS	
<p>What is the importance of having a defined specialization in the degree curricula of the communications area in the major of Modern Languages at the University of El Salvador?</p>	<ul style="list-style-type: none">• Do you think there is a real specialization in the career?• What are the reasons why you chose the area of elective subjects previously studied?• Over these 5 years, did your career expectations change?• Do you think it is important to specialize in a particular area?• Were the area of communications or didactics your first options to specialize in?

<p>Which are the specializations that would benefit the most the professional development of to the students in the communications area of the major in Modern Languages?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • When choosing your elective subject, did you think about the labor field in which you would like to work? • What would you like to achieve with the specialization you have chosen? • How do you imagine at the end of the career regarding specialization?
<p>What are the subjects that would define a specialization in the degree curricula of the communications area of the major in Modern Languages according to universities from the Central American region?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • If you had the opportunity to change something in the electives subjects received regarding the specialization you have chosen, what would you change? • What were the reasons why you chose this career or this area? • Thinking about a professional profile, do you consider the area of communications at the vanguard? • What do you think when listening to communications area?

**CHAPTER IV:
PRESENTATION OF
RESEARCH
RESULTS**

DATA ANALYSIS

FOCUS GROUP: HISTORY OF EL SALVADOR (SEMESTER X-2019)

1. Do you think there is a real specialization in the career?

According to the answers obtained by the students, the elective subjects do not offer the knowledge required for the current labor field, it is necessary to update the subjects and establish practical and valuable knowledge that help modern language professionals to obtain a real specialization and that adapts to the demands of new communications.

2. What are the reasons why you chose the area of elective subjects previously studied?

There were no more options to choose in the career for that reason many of the students chose to study communications, however, they did not have enough information about what this option is about and they have found themselves in doubt as to whether it was the right option. However, another percentage is satisfied with their choice due to the research knowledge they have obtained, but they would like the communications area to be better developed.

3. When choosing your elective subject, did you think about the labor field in which you would like to work?

Analyzing the answers of the interviewees to question 4 they affirm that they certainly thought from the beginning in a work area to which they would like to dedicate themselves to choosing the communications area. However, they realized that perhaps the communications area is not fully focused on what they thought was going to specialize and that the methodology of these matters has a slight discrepancy between what should be put into practice and what they are teach in the classes.

4. Over these 5 years, did your career expectations change?

All participants have stated that their expectations have changed, because they expected communications to be more relevant in the area of Public Relations and the management of the image of a company, in addition to being able to work as representatives of some NGOs and implement the translation or interpretation in this area. However, they are not satisfied with the results obtained and think that they did not achieve the objectives that each of them had before starting the career.

5. If you had the opportunity to change something in the electives subjects received regarding the specialization you have chosen, what would you change?

Responding to question 5, students ensure that the communications option needs several modifications so that the specialization can be taken advantage of, so that, impart content that is consistent with what the vanguard demands or choose the suitable professor that the class will give are some of the factors that would benefit if changes were made in the area. All in order that the students can put into practice the tools that are provided to them in the classes.

6. If you already had your first work experience, do you feel that everything you've learned in these years helped you?

The interviewed student comments that they were not able to develop his knowledge in the area of communications when doing their social hours, since there are not many opportunities in that area, in their opinion, more opportunities are opened to complete this academic requirement in the area of the teaching of the English or French language, and calls on the university authorities so that in the future, opportunities to apply what they have learned in the corresponding area are provided.

DATA ANALYSIS

FOCUS GROUP: COMMUNICATION THEORY (SEMESTER II-2019)

1. What would you like to achieve with the specialization you have chosen?

The interviewed students expressed that one of their main motivations when choosing the specialization in communications was that they had no intention of exercising professionally as teachers of Languages, so in this way their hope in choosing this area is to work as translators and / or interpreters at the end of their career, and truly learn how to take a specialization in translation and communications hand in hand.

2. Do you think it is important to specialize in a particular area?

The interviewees consider that it is necessary to have several knowledge on different areas in order to obtain a position in the labor field, either in communications or in other areas. On the other hand, a percentage of them consider that it is necessary to have solid knowledge in a single area because they could develop a better job by being knowledgeable about it, and they will be able to show their skills in Communications and Public Relations.

3. What were the reasons why you chose this career or this area?

Responding to this question, the students interviewed said that they are not sure about what motivated them, however, they say that their lack of interest in teaching was one of the reasons why they decided to take that area. Also, the academic and labor illusion that the students created when listening (without knowing for sure about the specialization in communication) were so many that it also motivates them to choose the area of communications.

4. Were the area of communications or didactics your first options to specialize in?

The students who answered this question demonstrated with their opinions that their first option was always the area of communications because their career expectations in this area were different, because they thought it would be a different field of learning and the way in which would

apply everything learned, simply to communicate would have a different direction from the one they have currently been oriented.

5. Thinking about a professional profile, do you consider the area of communications at the vanguard?

According to the answers to this question, the interviewees have mixed opinions since everyone considers that it is at the vanguard to specialize in the area of communications but the rest considers that it is necessary to make a change in the subjects and the content that is taught, as well as the way in which they are taught, since for them it is necessary to know the practical side and apply at the same time what is learned, not just stay with the theoretical of this area.

6. What do you think when listening to communications area?

All the interviewees demonstrated what they thought when it came to their minds “communications area” is the interaction with people in the languages taught in the career, or in the languages of their choice, waiting apply what was learned throughout the career professionally or personally, also a couple of them imagine a curriculum that includes more subjects that lead them to know more about the area.

7. How do you imagine at the end of the career regarding specialization?

As well as in the answers of all the interviewees in the previous questions, their opinions are mixed since a part of them imagines traveling to the countries where English or French is spoken, applying everything they learned in the Languages Modern career. They also expect that the subjects of the area of specialization take a different direction where it is more feasible to apply the theory taught. One of the ideas was also that it is necessary to implement a third language for the degree to gain greater professional value, or to implement courses or new or much more rigorous subjects to make this possible.

**CHAPTER V:
DISCUSSION OF
RESEARCH
RESULTS**

Our main research question was aiming to know the importance of having a defined specialization in the degree curricula of the communications area in the major of Modern Languages at the University of El Salvador. The results found are valid since we are taking into account the voice and opinion of active students, some of them starting to study the bachelor, and some of them thinking about their contribution to the labor market once they graduate and get their degree.

The discussion starts where some students pointed out that they feel the need to have more knowledge in certain specialization, because they want to feel fulfilled in case they are required in a special position. Some of the interviewees stated that they need a specified specialization that would allow them to be a specialist in an area that uses languages as a means of communications to other people, that would let them be cognizant of other regions' culture and that would get them to know the outside world through their own eyes. Some other students explained that they want to develop a career using languages without the necessity of becoming a teacher, since apparently this is the only specialization that they get to, in the end. The importance of meeting today's labor market was also one the main points discussed, because probably, back in 2002 when the academic curricula was created, the theory of communication was needed and taught in a pacific manner, but they want to have an update on the way they are being shown how this knowledge would work, due to the need of experimenting their desired area. They took into account how the students from the "English teaching bachelor" are offered practices of what they have learn, but in the communications are there is still not a specific program that allows them to explore their communicating/Public Relations skills that leads them to understand their role in the labor world.

Just as a summary, according to each student that was interviewed, they consider that the main importance of a defined specialization in the degree curricula is based on how they will present to the recruiters that are looking for a candidate that has certain skills developed in a specific area. Moreover, they remark that the relevance of graduate as a well trained professional in any branch that belongs to the communication field will not only beneficiate their personal goals, but will contribute to the social and economic development of the country.

Based on these conclusions, we think that it is important to make the authorities of the Bachelor of Arts and Sciences aware about the importance of an update in the curricula in order to create a most suitable pensum to what we currently need as professionals and citizens.

The second research question was thought in order to be cognizant as researchers to know which specializations would benefit the most the professional development of to the students in the communications area of the major in Modern Languages. This was a really important question because it would allow us to understand the minds of the students interviewed. Since they have either passed only one semester or ten at the university and want to share their experiences or views on the bachelor, their answers were very helpful to our research

The vast majority of the interviewees stated that their professional development was a big step in their studies. Based on their stay at the university, the main specialization asked to be implemented is the Translation and Interpretation because they want to work in a company that allows them to translate important documents to their mother tongue and communicate with people from other countries in order to share their own culture, or to help people in need where they have the opportunity to translate from international donors. Other specialization that students thought is suitable for El Salvador, is the Tourism field because our country offers a great catalog of natural beauties that need tourist guides to explain and expand the love for our own richness. The Public Relations was another well-claimed specialization since almost half of the students are interested in being part of a group that plans public events and manages the image of a certain brand or company. There was another answer in which a student stated his love for the International Relations field since he is interested in this kind of professional branch as much as he is interested in learning new languages to communicate their thoughts and ideas.

In conclusion, we can say that the most requested specialization that is needed for the moment in the communications area of the Bachelor in Modern Languages is the Translation and

Interpretation specialization because students are more attracted to this profession, or other areas related to communication, as marketing, public relation, culture, etc. They don't feel like they are the best suit to become a teacher, but they are eager to share and communicate with other people that is able to understand and comprehend the languages they studied in the first years of the major.

As researchers and as former students, we think it's important for Modern Languages students to look for outright courses that provide with the necessary knowledge on Translation and Interpretation, or in their desired field in order to avoid a sense of being stuck in a basic professional career. This is while we hope for our Languages Department to act on this situation and update the Modern Languages curricula. We can advise ourselves and other taking into account our situations and our experiences.

What are the subjects that would define a specialization in the degree curricula of the communications area of the major in Modern Languages according to universities from the Central American region? According to the findings, universities near the region develop each of the careers in different specialties, which leads to obtaining professionals in different areas. This leads us to consider that some of the courses in the Bachelor of Modern Languages should be integrated or modified, so that their professionals can develop in fields such as translation and interpretation, public relations, marketing and advertising. It is necessary to consider these modifications so that the new professionals of Modern Languages are a new impulse in the economic development of the country and reach their maximum potential.

In conclusion, we as researchers believe that it is necessary to take as an example other universities so that the University of El Salvador and its students in Modern Languages can obtain the future that each of them wants and can be full of success. In addition, it is necessary that each of them be the professionals that bring changes in the relationship of languages and communications.

CHAPTER VI: CONCLUSIONS

The following conclusions have been made based on the data collected in the Focus Group, in which first and fifth year students of the License of Modern Languages at the University of El Salvador presented their opinions regarding the communications area. In the following paragraphs are expressed, in a general way, the student's feeling and the expectations that they had regarding the elective subjects in communications area.

I. WITH THE ELECTIVE SUBJECTS

The students of modern languages who took the area of communications express their disagreement with respect to the elective subjects received, for the reason that they do not meet the expectations of each and especially feel limited knowledge by the demands of the workplace. In addition, it states that elective subjects could be further developed and could include other areas of communication such as digital marketing and publicity, as well translation and interpretation. What agrees with the curricular improvement of the License of Modern Languages and that makes a comparison with the Universities abroad that offer similar careers and that enhance the professional profile of their students, such is the example of the Universities of Anahuac Mexico, San Carlos Guatemala and the University of Los Andes Colombia, because their proposals are in languages, culture, communication and translation.

II. PROFESSIONAL PROFILE

In conclusion with the professional profile that Modern Language students show, they indicate that they are not satisfied, because large companies expect they have a complete profile and knowledge that will lead them to achieve a good job. They said that companies of international relevance, NGO or embassies need professionals with solid knowledge that can represent them, however at the time of applying in any of these entities they do not have the required profile, since they do not possess the knowledge to develop certain tasks and show their skills as professionals in foreign languages. Which leads to the resolution that a specialized preparation in the degree of Modern Languages is necessary as indicated by Adam Smith's theory "The Division of Labor" in

which it indicates that a professional can develop the economy of a country and improve his status if he performs a specific job, thus showing his skills and being more productive.

III. PERSONAL SATISFACTION

As David McClelland's theory "Theory of the Three Needs" indicates, the human being need to reach different achievements in order to obtain personal satisfaction and be a better entity in society, in the same way the Modern Languages students reiterate when externalizing their thoughts and feelings they consider that they cannot achieve such satisfaction because they feel that their career is incomplete, in addition to not being able to be agents of change in society.

IV. COMMUNICATIONS AND LANGUAGES

Each student considers that communications and languages go hand in hand, one cannot advance without the other. As expressed in the article "Linguistics and Theory of Communication; its relations and its teaching" by María Luisa Goveia Sierra, in which she states that in order to transmit a message in another language it is necessary to know about communications. Communication is the path to other cultures and development, but it cannot move forward if the language in which communication is needed is unknown. In conclusion, students consider necessary to know and master the area of communications and everything that it implies in order to reach other cultures, establish relationships with others and especially if you want to translate and interpret what the world says.

CHAPTER VII: RECOMMENDATIONS

I. TO THE AUTHORITIES OF THE UNIVERSITY OF EL SALVADOR

It's recommendable to provide continuous improvements in the curriculum of all majors, the updating and insertion of new subjects that reinforce the Modern Language Major can help to develop effectively and successfully the future professionals in the current labor field, also the authorities must take into account that new technologies are indispensable for communication and to boost any company. If so, Modern Language students will be able to develop their knowledge and the area of communications and Public Relations in the degree will have better bases and a better projection towards the future of the country's development and as response, these academic curricula could be always fulfilling the expectations that society demands. For instance, in the case of the Modern Languages degree, to make a reorganization of subjects so that at the end of the curriculum of this career, students have a broad level of professionalism and these in return, can contribute to society by providing his knowledge at a social and economic level.

II. TO THE COMMISSION IN CHARGE OF THE MODERN LANGUAGES CURRICULUM

It is really important to review each subject in the curriculum and take into account some specializations such as Translation and Interpretation in order to improve in the best way the communications area of the major and provide the necessary knowledge in case modern languages students wish to work in this area, since it is recognizable that this will bring large benefits to students could open up new opportunities. The welfares do not only end up there, because it is understandable that having a well-structured degree with areas with its own specializations included, will also improve the academic image of the Foreign Language Department, positioning it as an attractive option to learn foreign languages and practice the specialization that better suits an individual.

III. TO THE MODERN LANGUAGES STUDENTS

It's substantial to seek by their own means, techniques or methods that will allow them to achieve professional growth and succeed in their academic, personal or professional objectives while a viable solution to this problem is yet to be executed.

It is crucial to search and cultivate new skills, develop courses and diplomas that strengthen and grow their professional profile, which should help them to be favorable candidates for large companies. The profile that every company wants is that of someone prepared and with broad and specific knowledge, which will lead them to develop complex tasks and sample the talent they will have in both languages and communications. In addition, it is recommended to look for opportunities in our country that are advantageous to develop the ingenuity and skills necessary in the professional market, and if those are not compelling, the opportunities abroad for a student of Foreign Languages are numerous. Learning does not stop when a professional diploma is acquired, it stops when one refuses to reach his goals and stops dreaming big.

CHAPTER VIII: BIBLIOGRAPHY

BOOK REFERENCES

Bonilla Lynch, Á., & Rojas Alfaro, R. Congreso Iberoamericano de las Lenguas en la Educación y en la Cultura / IV Congreso. Salamanca, España, 7 de septiembre de 2012. “*El aprendizaje de lenguas extranjeras como herramienta para el desarrollo humano*”.

Cerón & Co, L. (2011). “*La comunicación y el profesional de lenguas modernas en las empresas colombianas*”. Revista Universitaria EAN.

Cruz Cardona, V. (2014). “*Calidad de la enseñanza en el postgrado y su acreditación internacional*”.

Smith, A (March 9, 1776). *The Wealth of Nations. Book One - Chapter I. Of the division of labor.*

WEBSITE REFERENCES

Bergan, N. Faculty Member, Marketing at American Public University. (2013). “*Marketing Yourself: The Importance of Specialization*”. Retrieved from: <https://onlinecareertips.com/2013/08/marketing-yourself-the-importance-of-specialization/>

Cazares, D. “*The Importance of Specializing*”. (2016). Retrieved from: <https://www.danielcazares.com/blog/2016/2/13/lar90j2871j0xbp80mxjnfy57fsfag>

De Paz De Paz, J., & Figueroa Benavides, P. (2017). “*Factors involved in the labor market insertion process of the 2014–2015 graduates of the Bachelor of Arts in Modern Languages with Specialization in French and English, Study Plan 2002 of the Foreign Languages Department of the School of Arts and Sciences of the University of El Salvador*”. Retrieved from: <http://ri.ues.edu.sv/13656/1/14103112.pdf>

Durkheim, É. (2007). “*La división del trabajo social*”. Retrieved from: <https://www.altillo.com/examenes/uba/filoyletras/sociohist/sociohist2007resudurkheimjena.asp>

Figueroa Cortez, D., Pérez Amaya, A., & Pilía Molina, M. (2017). “*Análisis del currículo de la licenciatura en lenguas modernas, especialidad en Francés e Inglés y su ajuste al mercado laboral en El Salvador*”. Retrieved from: <http://ri.ues.edu.sv/15224/1/14103245.pdf>

Furnari, L. (2014). Finding a job that uses languages: what careers are there for people with language skills? - ESL language studies abroad. [online] ESL language studies abroad. Retrieved from: <https://blog.esl-languages.com/blog/career/foreign-languages-career-job-employment/>

Giu, L. (2018). “*Resumen 8 - Émile Durkheim. La división del trabajo social. Capítulo primero. - The Division of Labor in Society*”. Retrieved from: <https://www.studocu.com/es/document/universidad-de-chile/teoria-sociologica-i/resumenes/resumen-8-emile-durkheim-la-division-del-trabajo-social-capitulo-primero-the-division-of-labor-in-society/2338592/view>

Kibel, A. C. Text. Public domain. Retrieved from: <https://ocw.mit.edu/courses/literature/211-448j-darwin-and-design-fall-2003/readings/lecture8.pdf>

McClelland, D. (1960). *Theory of Needs (Power, Achievement and Affiliation)*. Retrieved from: <https://www.managementstudyhq.com/mcclellands-theory-of-needs-power-achievement-and-affiliation.html>

Perla Sibrián, S., Umaña Gómez, M., & Valle Valladares, J.. (2010). “*Updating the curriculum of Modern Languages major*”. Retrieved from: <http://ri.ues.edu.sv/16166/1/14101699.pdf>

Pulido Avalos, L., Rangel Bernal N., Ribes Iñesta, E., & Sánchez-Gatell, E. “*Sociopsicología: Instituciones y relaciones interpersonales*”. Retrieved from: https://books.google.com.sv/books?id=otwqDwAAQBAJ&pg=PT183&lpg=PT183&dq=de+donde+surge+la+especializaci%C3%B3n&source=bl&ots=560YeCZqFK&sig=ACfU3U3PrnG119VpMLyHUoRA46yD71T_0w&hl=es-419&sa=X&ved=2ahUKEwis0dXsnYjmAhXquFkKHeokAaYQ6AEwC3oECAsQAQ#v=onepage&q=de%20donde%20surge%20la%20especializaci%C3%B3n&f=false

Sánchez Galán, J. “*Especialización del trabajo*”. Retrieved from: <https://economipedia.com/definiciones/especializacion-del-trabajo.html>

Sy Corvo, H. (2018). “*División del Trabajo: Cómo Surge, Ventajas y Desventajas*”. Retrieved from: <https://www.lifeder.com/division-trabajo/>

ANNEXES

**ANÁLISIS DE DATOS CUALITATIVOS:
NIVELES DE CODIFICACIÓN Y ABSTRACCIÓN HISTORIA DE EL SALVADOR (CICLO X-2019)**

Pregunta #1		
¿Consideras que existe una especialización real en la carrera?		
Datos e.g. transcripción	Nivel 1 La reorganización de patrones/temas en “categorías” o “códigos”	Nivel 2 De códigos y categorías a la teoría
<p>E.1: Contestando a la primera pregunta que si hay una especialización real en la carrera, realmente no. De hecho el título de la carrera lo dice: especialidad en Francés e Inglés, las materias optativas que nos dan simplemente es un complemento para llenar el pensum, complementar las 4 materias que se tienen que llevar por ley, así que realmente no hay una especialización porque tanto los que llevan didáctica no pueden aplicar a una plaza para ser profesores y nosotros, ¿en que área estaríamos trabajando? En una empresa, en una ONG... realmente no se nos enseña la carrera de Relaciones Públicas, pero en ningún momento vimos</p>	<p>“Que si hay una especialización real en la carrera, realmente no. De hecho el título de la carrera lo dice: especialidad en Francés e Inglés”</p> <p>“Las materias optativas que nos dan simplemente es un complemento para llenar el pensum”</p> <p>“Creo que ni siquiera los profesores están capacitados para desarrollar este tipo de materias”</p>	<p>Según el E.1, no existe una especialización verdadera en la carrera, ya que el hecho de tener materias optativas las percibe como un complemento que no está funcionando del todo o beneficiando para que los estudiantes puedan tener una especialización concreta en cualquiera de las dos opciones que se les presentan.</p>

<p>Relaciones Públicas o cómo manejar la imagen de la empresa, lo único que se vio fue un intento de investigación de Relaciones Públicas, pero creo que ni siquiera los profesores están capacitados para desarrollar este tipo de materias, habría que concretizar qué se quiere de la carrera, porque realmente lo único que están haciendo es enseñar a los estudiantes los idiomas y eso es todo.</p>		
<p>E.2 Tengo 22, y yo contrasto con la misma opinión de ella, porque realmente solo aprendemos inglés y francés, y no hay ninguna otra especialización porque siempre nos preguntan: “¿qué estás estudiando?” “inglés y francés”, y siempre se quedan como: “¿y qué más?”, “¿y entonces en que campo vas a trabajar?”, y uno se queda así, porque no sé si voy a trabajar en Turismo, o en otra cosa, porque no hay un campo exacto, porque no estamos especializados en tecnología o en algo así, igual aunque hubiéramos aprendido, en mi caso, lo de Relaciones (Públicas) no nos lleva a ningún lado, en cierto caso que llevamos en una materia no sé si es Relaciones Públicas u otra, yo siento que nos</p>	<p>“No sé si voy a trabajar en turismo o en otra cosa porque no hay un campo exacto porque no estamos especializados en tecnología o el algo así”</p> <p>“Lo de relaciones no nos lleva a ningún lado”</p> <p>“Yo siento que está demasiado falto esto”</p>	<p>Para el E.2 no existe una especialización en sí que se pueda percibir tomando la rama de las comunicaciones que se detallan en el pènsu. Al parecer el E.2 considera que se debería establecer una mayor profundización en las materias que especializan al estudiante en cualquiera de las dos ramas para que estos puedan aprovechar de mejor manera la carrera.</p>

<p>pusieron a estar investigando los presidentes y eso no nos interesa, no nos ayuda en nada, y entonces no, yo siento que está demasiado falto esto.</p>		
<p>E.3. Bueno, tengo 27 años y lo que yo quería, compartir mi opinión, es que al final digamos porque si se van por el área de la enseñanza o Psicopedagogía como ya lo habíamos mencionado que no se puede trabajar más que certificarse como profesor y buscar un escalafón, o sea, más cosas que tener un título universitario, tesis, hay que seguir preparándose para poder ejercer, entonces, también algo curioso es que los compañeros que están en la opción enseñanza, que de hecho la carrera se llama “Licenciatura en Idioma Inglés” que tiene supuesta especialización, no pueden ejercer, entonces también tiene que buscar certificaciones o después de graduados quieren hacer TOEFL, buscando escalafón y que necesitan hacer estudios en otras áreas, entonces básicamente ya con el tiempo yo he visto que la carrera es más que todo aprender a hablar inglés y francés, que al final igual hubiera dado estudiar un curso en E4CC</p>	<p>“Quizás en sí la carrera de Lenguas Modernas no tiene una especialización en básicamente nada”</p> <p>“Hay que seguir preparándose para poder ejercer”</p> <p>“De hecho la carrera se llama licenciatura en Idioma ingles que tiene supuesta especialización no pueden ejercer entonces también tiene que buscar certificaciones después de graduados”</p> <p>“Necesitan hacer estudios en otras áreas entonces básicamente ya con el tiempo yo he visto que la carrera es más que todo aprender a hablar inglés y francés”</p>	<p>El E.3 asegura que el hecho de tomar o cursar las materias no es suficiente para tener una especialización real, es más, menciona que lo que hasta la fecha ha logrado con sus materias optativas es muy poco y que es necesario reforzar de alguna manera lo que ya ha aprendido para poder decir que en verdad está especializado en algo en particular.</p>

<p>o en la Alianza Francesa para tal vez trabajar en un <i>call center</i> o en algún área donde qué es lo más rápido que uno puede optar por un empleo aunque sin embargo, bueno, yo que estando en la quinta ya contando una historia, yo que ya contando que estoy en la quinta materia de la especialización, a mí las cinco materias me han gustado bastante, han sido interesantes para mí buscar una manera de reforzar o de dar algún tipo de certificación o especialización al llevar esa rama porque a mí en lo personal, yo me adapte bastante bien, pero si siento que al final falta un poco, pero es en general, porque no solo podemos decir: “solo a las optativas son las que nos dejan vacíos”, sino que tal vez la carrera en sí como tal, las dos carreras de Idiomas dejan ciertos vacíos al final .</p>	<p>“Las cinco materias me han gustado bastante han sido interesantes para mi buscar una manera de reforzar o de dar algún tipo de certificación o especialización al llevar esa rama”</p> <p>“No solo podemos decir solo a las optativas son las que nos dejan vacíos si no que tal vez la carrera en si como tal, las dos carreras de idiomas dejan ciertos vacíos al final”</p>	
<p>E.4. Tengo 32 años. Igual con las experiencias, al respecto, yo me voy por el lado de la comunicación social del área que yo escogí, en un principio como tal el compañero dijo “no hay una especialización como tal”, por ejemplo, del lado de todas las Teorías de Comunicación, analizando los aspectos</p>	<p>“En Opinión Pública, por ejemplo vas y luego solamente hacés un repaso con los temas que ya tenés, y el trabajo de una</p>	<p>E.4 expresa que al igual que los demás entrevistados no existe una especialización en sí en la carrera, se presentan materias que no logran profundizar del todo con lo que conlleva una especialización real, y asegura que se necesita diversificar la rama de la comunicación.</p>

<p>que probablemente sean importantes, si vas a analizar discursos a nivel de una empresa o de la imagen pública, pero no los llevas concretamente porque digamos, si vemos las Teorías de Comunicación y todo eso por ejemplo, porque en Opinión Pública, por ejemplo, vas y luego solamente haces un repaso con los temas que ya tenés y el trabajo de una imagen, no es lo mismo trabajar al nivel de una escuela o al nivel de un establecimiento más pequeño, si ven la imagen de una empresa que es muchísimo más grande no tienen mucho que ver, respecto, digamos, que la otra opción que se conoce comúnmente para los que estudiamos comunicaciones, es Turismo y no hay una materia específicamente, si bien llevamos Francés y Turismo, es cierto necesitamos conocer la historia, pero también tenemos las materias de Historia de El Salvador, y en realidad solo vimos una representación de la historia, pero algo concreto especificado a Turismo hasta hace poco se ha dado y con una de las licenciadas que está tomando una especialización a otro lado, y que más o menos nos dio una idea, pero que todavía</p>	<p>imagen, no es lo mismo trabajar al nivel de una escuela o al nivel de un establecimiento más pequeño, si ven la imagen de una empresa que es muchísimo más grande”</p> <p>“No hay una materia específicamente. si bien llevamos Francés y Turismo, es cierto necesitamos conocer la historia, pero también tenemos las materias de Historia de El Salvador, y en realidad solo vimos una representación de la historia, pero algo concreto especificado a Turismo hasta hace poco se ha dado”</p> <p>“La misma licenciada de turismo en el caso del grupo que estuve admite que no tiene la especialización en turismo, y solo la está dando por que no hay otro maestro que la estuviera dando en ese momento”</p> <p>“Necesita diversificarse un poco más del lado de comunicaciones, no solo dejarlo en que están los de enseñanza y los de</p>	
---	---	--

<p>igual le faltaría algo como lo que estaban diciendo los compañeros del lado de comercio, algo más del lado del marketing específicamente, y de, por ejemplo, la misma licenciada de Turismo en el caso del grupo que estuve admite que no tiene la especialización en turismo y solo la está dando por que no hay otro maestro que la estuviera dando en ese momento, y otra cosa podría ser que necesita diversificarse un poco más del lado de comunicaciones, no solo dejarlo en que están los de enseñanza y los de comunicaciones, sino algo más enfocado al turismo podría ser del lado del marketing, o podría ser no sé... pero alguna otra idea saldrá ahorita que todos estamos aportando, pero sí, no creo que exista una verdadera especialización.</p>	<p>comunicaciones, sino algo más enfocado al turismo podría ser del lado del marketing”</p>	
<p>E.5. Tengo 30 años. Quizá se va a oír en contra un poco de las respuestas que han dado, por ejemplo, dicen que no hay una especialización, ¿verdad? sin embargo, la segunda compañera, ella menciona que nos dan más que todo Inglés y Francés exactamente como la carrera dice, ¿verdad? especialidad en Francés e Inglés. El compañero menciona también</p>	<p>“No hay una especialización, ¿verdad? sin embargo, la segunda compañera, ella menciona que nos dan más que todo Inglés y Francés exactamente como la carrera dice”</p> <p>“Yo digo que la especialidad es esa el idioma ya las demás materias las dan</p>	<p>Para el E.5 en realidad sí existe una especialización en la carrera, pero se enfoca más a especializar al estudiante en Francés e Inglés, tal como el nombre de la carrera lo señala, y las demás materias optativas son dadas para plantar un interés en este mismo a decidir si quiere o necesita enfocarse en la rama de las comunicaciones, o el turismo, de acuerdo</p>

<p>que hubiera mejor tomado un curso en E4CC o en la Alianza Francesa para sacar siempre lo mismo, yo digo que la especialidad es esa, el idioma, ya las demás materias las dan como si el alumno necesita o se interesa irse por la vías de la comunicación o del turismo, pero eso ya es en otra especialidad, en otra maestría; para mi es así, pero sin embargo, hay que profundizar un poco en el área de comunicaciones porque 37 materias siento que es muy poco.</p>	<p>como si el alumno necesita o se interesa irse por la vías de la comunicación o del turismo pero eso ya es en otra especialidad en otra maestría para mi es así”</p> <p>“Hay que profundizar un poco en el área de comunicaciones por que 37 materias siento que es muy poco.”</p>	<p>al enfoque de cada una. También quiere recalcar que la currícula de la licenciatura y el área de comunicaciones necesita profundizarse más, puesto que 37 materias no son suficientes para la carrera.</p>
--	--	---

<p align="center">Pregunta # 2</p> <p align="center">¿Cuáles son las razones por las que elegiste la rama de las materias optativas anteriormente cursadas?</p>		
<p align="center">Datos</p> <p align="center">e.g. transcripción</p>	<p align="center">Nivel 1</p> <p align="center">La reorganización de patrones/temas en “categorías” o “códigos”</p>	<p align="center">Nivel 2</p> <p align="center">De códigos y categorías a la teoría</p>
<p>E.1. Tengo 22 años. Bueno, en mi caso personal solo teníamos dos opciones: o tomar psicopedagogía o tomar Relaciones Públicas. En mi caso personal no soy mucho una persona de dar clases, de explicar ciertos temas, siento que no es algo que se me da, entonces por esas</p>	<p>“No soy mucho una persona de dar clases, de explicar ciertos temas, siento que no es algo que se me da, entonces por esas razones escogí Relaciones Públicas”</p>	<p>El E.1 ante la situación de no sentirse identificada con la otra rama, que era la enseñanza, decide optar por la opción de la comunicación.</p>

<p>razones escogí relaciones públicas, no es necesariamente porque me sentía apasionada por esa rama o porque me gustaran los contenidos que iban a darme en mi carrera, sino porque específicamente la otra rama no era de mi preferencia, entonces decidí irme por la otra opción.</p>	<p>“Porque específicamente la otra rama no era de mi preferencia, entonces decidí irme por la otra opción”</p>	
<p>E.2. Tengo 26 años. Me temo que mi caso es bastante similar al de ella, al principio cuando inició la carrera también pensaba que la opción de psicopedagogía no era para mí, el organizar clases y así. Sin embargo, mediante la carrera fue transcurriendo y yendo avanzando en ella me di cuenta que me gustaba darle clases a niños, y la verdad que con la opción de comunicaciones no me siento muy cómoda siento que las materias que yo he cursado, al menos en esta rama no me llevan a ninguna parte, al menos en este rubro. Si tuviera que remontarme creo que elegiría psicopedagogía a diferencia de comunicaciones.</p>	<p>“Al principio cuando inició la carrera también pensaba que la opción de psicopedagogía no era para mí”</p> <p>“Mediante la carrera fue transcurriendo y yendo avanzando en ella me di cuenta que me gustaba darle clases a niños. y la verdad que con la opción de comunicaciones no me siento muy cómoda”</p>	<p>Para el E.2 las razones por las cuales escogió la comunicación fueron porque al principio creyó no tener vocación para el área de enseñanza, sin embargo, en el transcurso de la carrera se dio cuenta de lo contrario, que sí.</p>

<p>E.3. Tengo 22 años. Mi caso es muy parecido al de las compañeras. Realmente ninguna de las dos opciones me llamaban mucho la atención porque no soy mucho de comunicaciones, pero mucho menos de psicopedagogía, o cosas de enseñanza y esas cosas, nunca me he visto como profesora, creo que nunca voy a serlo, pero a medida que la carrera ha avanzado he visto cómo muchos se han hecho como para atrás y ya no les ha gustado comunicaciones, que mucha teoría, que ya no me gusta, pero realmente a mí no me molesta comunicaciones. Como dijo la compañera, si tuviera la oportunidad de escoger, volvería a escoger comunicaciones, porque realmente como profesora no, he escuchado las cosas que hacen en las materias para poder ser profesor, igual no se puede graduarse de aquí, pero no me llama la atención durante estos 5 años, nunca me ha llamado la atención al estar en comunicaciones. La ventaja de tener las materias de Relaciones Públicas, Teoría I y II, es que te hacen preparar para todo, esas cosas de investigaciones, para hacer pequeñas investigaciones que te ayudan</p>	<p>“No soy mucho de comunicaciones, pero mucho menos de psicopedagogía o cosas de enseñanza y esas cosas”</p> <p>“Te hacen preparar para todo esas cosas de investigaciones para ser pequeñas investigaciones que te ayudan más para seminario”</p> <p>“Eso ayuda en base para la tesis quiéranlo o no ayuda de alguna forma”</p>	<p>La razón por la cual el E.3 eligió la opción de comunicaciones fue similar a la de los otros estudiantes, ya que no vio capacidades que pudieran ayudarlo en la rama de la enseñanza, sin embargo, considera que haber elegido la opción de comunicaciones ha contribuido a formarlo en la realización de investigaciones que al final de la carrera podrá poner en práctica y sacarle provecho.</p>
---	---	---

<p>más para seminario, porque muchos que estudiaron para ser profesores no sabían hacer algunas cosas en Seminario, o “el profesor no me ha dicho nada”, y los que estuvimos en Teoría sí supimos que hacer, claro, algunas cosas se olvidan, pero en cosas como el muestreo se perdían, por ejemplo, una compañera mía se confundía, no entendía por más que el profesor le explicara, y yo que llevé Relaciones (Públicas) o Teoría (de la Comunicación) me pareció bastante fácil porque ya me lo habían enseñado antes, y también lo mismo, eso ayuda en base para la tesis, quiéranlo o no ayuda de alguna forma.</p>		
<p>E.4. Tengo 28 años. En esta carrera a mí me fue un poco difícil ya que no sabía qué escoger, ya que yo sentía temor a dar clases, nunca pensé que me fuera a gustar conforme va el tiempo. Yo estoy dando clases y ya casi voy a terminar, me ha gustado bastante porque es una manera de aportar conocimientos a otras personas que en este momento le sirven y me siento feliz pues porque a muchos de los estudiantes les he ayudado, y es así mi experiencia, y pues en el ámbito de las</p>	<p>“No sabía qué escoger, ya que yo sentía temor a dar clases, nunca pensé que me fuera a gustar”</p> <p>“Estoy dando clases y ya casi voy a terminar, me ha gustado bastante porque es una manera de aportar conocimientos a otras personas”</p>	<p>Para el E.4 fue difícil enfrentar el momento de la elección de la especialización. Al no sentirse preparado para la enseñanza de un idioma decide elegir el área de comunicaciones (similar a los demás entrevistados) pero a lo largo de la carrera ha sentido que elegir la opción de las comunicaciones no le ha desfavorecido, pero si alega que la rama tiene muchos vacíos y que contar con un lugar donde se pueda practicar todo lo aprendido sería de mucha ayuda.</p>

<p>comunicaciones para mí me parece bien, pero no se ha profundizado mucho porque siento que hay muchos vacíos siempre, y de esta licenciatura va enfocado más que todo siento yo a enseñar los Idiomas, a entender el Inglés y el Francés, y otra cosa que podría decir es que necesitamos es como que haya un lugar donde nosotros pongamos en práctica todos los conocimientos, no solo se queden acá.</p>	<p>“En el ámbito de las comunicaciones para mí me parece bien, pero no se ha profundizado mucho porque siento que hay muchos vacíos siempre”</p> <p>“Necesitamos un lugar donde nosotros pongamos en práctica todos los conocimientos, no solo se queden acá”</p>	
<p>E.5. Tengo 25 años. En mi caso, bueno al principio según yo, íbamos a elegir cuatro materias en el primer ciclo, y ya a última hora me contaba alguien que no, que tenía que elegir ya sea psicopedagogía o teoría, entonces yo vengo de cambio y todavía no podía inscribir, ya en la tarde sí me aprobaron, y bueno, ya fue así como inscribí. No recuerdo dónde creo que fue, en un ciber, entonces es como que no sabía, estaba confundida, estaba como mi compañera y al mismo tiempo no sabía si la docencia me iba a gustar, pero ya con mi servicio social me di cuenta que sí, y fue como que la elegí... como que me dejé llevar, no sé, mis amigas que tenía en ese</p>	<p>“No sabía si la docencia me iba a gustar”</p> <p>“Fue como que la elegí, como que me deje llevar”</p>	<p>Para el E.5 el elegir por una rama de las especializaciones fue muy difícil ya que menciona que se vio influenciada por sus amistades y al verse en dicha situación, le ha resultado perjudicial porque lo elegido es algo que no le gusta, no siente que haya sido la mejor opción.</p>

<p>entonces que o igual escogieron teoría y siento que no me gusta.</p>		
<p>E.6. Bueno, sí coincido con lo que han mencionado los compañeros, nada más que en mi caso se me ocurre que como la carrera, si nos ponemos a ver que en los primeros años son Inglés y Francés intensivo, ya en tercer año empiezan las diferentes materias que vienen mixtadas, como turismo, literatura y todas esas y si no hay la posibilidad de quitar materias o poner otras que sí nos sirvan. Yo quisiera retomar lo que un profesor en una clase nos dijo que “si no se va a cambiar el pensum, debería haber una carrera aparte”, por ejemplo en traducción o interpretación y que tenga los dos primeros años, así como en esta carrera, que tenga intensivo en inglés y francés y que a partir de tercer año materias que sean directamente enfocadas en traducción o interpretación, o por ejemplo otra carrera que tenga que ver con turismo u otras materias que tengan que ver con eso.</p>	<p>“Si no se va a cambiar el pensum, debería haber una carrera aparte, por ejemplo, en traducción o interpretación y que tenga los dos primeros años intensivos en Inglés y Francés”</p> <p>“A partir de tercer año materias que sean directamente enfocadas en traducción o interpretación”</p>	<p>El E.6 manifiesta que al no haber un cambio en la carrera, se optara por la creación de otra carrera que se acomode a la demanda de los estudiantes y que beneficie al sector de traducción, interpretación o turismo en el país.</p>
<p>E.7. Tengo 29 años. A mí me paso casi igual cuando yo iba a decidir, para mí no es la enseñanza, entonces opté por</p>	<p>“Cuando yo iba a decidir, para mí no es la enseñanza entonces opté por comunicaciones, con el paso del tiempo</p>	<p>Según el E.7 la razón por la cual eligió la rama de las materias optativas cursadas es porque consideraba que la enseñanza</p>

<p>comunicaciones, con el paso del tiempo y por varias experiencias, aprendí que sí, me gusta mucho la enseñanza pero en este punto quiero tomar la opinión que dio Nelson, si yo pudiera volver a elegir no elegiría de verdad Lenguas Modernas, porque sí, podría tomar otra carrera, digamos Administración de Empresas y aprender como los idiomas por separado y aplicarlos en la carrera.</p>	<p>y por varias experiencias, aprendí que sí, me gusta mucho la enseñanza”</p> <p>“Si yo pudiera volver a elegir no elegiría de verdad Lenguas Modernas, podría tomar otra carrera y aprender como los idiomas por separado y aplicarlos en la carrera”</p>	<p>no era para él, sin embargo, con el paso del tiempo y con la experiencia ganada, se dio cuenta que sí lo era, también considera que no escogería Lenguas Modernas como una buena opción a especializarse, puesto que aprendería ambos idiomas aparte mientras se cursa otra carrera más especializada.</p>
<p>E.8. Bueno, en mi caso, yo cuando me dijeron que era elegir teoría o pedagogía, ay, yo en realidad ni sabía, a mí me dijeron que pedagogía no servía entonces, “ay no, ah pues no puedo ser maestra” dije yo, entonces dije “a esta voy, esta voy a elegir” entonces heme aquí.</p>	<p>“Yo cuando me dijeron que era elegir teoría o pedagogía (...) a mí me dijeron que pedagogía no servía entonces “ay no, ah pues no puedo ser maestra” dije yo, entonces dije “a esta voy, esta voy a elegir”</p>	<p>La E.8 eligió la rama de Comunicaciones porque consideraba que la materia optativa de Psicopedagogía no era una buena opción a tomar, y puesto a que no habían más opciones, seleccionó Teoría de la Comunicación I.</p>

Pregunta #3		
¿Al momento de elegir tu optativa pensaste en el campo laboral en el que te gustaría trabajar?		
Datos e.g. transcripción	Nivel 1 La reorganización de patrones/temas en “categorías” o “códigos”	Nivel 2 De códigos y categorías a la teoría
E.1. En mi caso, pues, había pensado bastante en ONG porque siempre me ha gustado el hecho de tratar de ayudar a las personas y creo que esa es una buena manera, porque en ONGs a veces se hacen ciertas actividades, que traen personas de otros países, y pues escucharles, y ese tipo de situaciones, entonces esa fue una de las razones que me motivó a estudiar esta carrera y también para ser intérprete en ciertos lugares.	<p style="text-align: center;">“Había pensado bastante en ONG porque siempre me ha gustado el hecho de tratar de ayudar a las personas”</p> <p style="text-align: center;">“Esa fue una de las razones que me motivó a estudiar esta carrera y también para ser intérprete en ciertos lugares”</p>	La E.1 pensó en el campo de las organizaciones no gubernamentales ya que le llama mucho la atención ayudar a las personas de esa manera, escucharles, al mismo tiempo que interactúa con personas de otros países con las que podría practicar lo aprendido en los idiomas, así como para ser intérprete en otros lugares del país.
E.2. Yo creo que ese también mi caso, no para ONG, sino para trabajar en los medios o como digamos para una empresa, ser como un intérprete o un traductor, pero el problema es que solamente recibimos una materia que es la de traducción, pero al estar en esa materia uno se da cuenta que necesita saber muchas cosas juntas, y digamos	<p style="text-align: center;">“Para trabajar en los medios o como digamos para una empresa, ser como un intérprete o un traductor”</p> <p style="text-align: center;">“Pero al estar en esa materia (Traducción en Francés) uno se da cuenta que necesita saber muchas cosas</p>	En el caso del E.2, él pensó en el área de los medios de comunicación o una empresa relacionada, ya que quería trabajar como un intérprete o traductor, sin embargo, él considera que las materias dadas para este ámbito no son suficientes para considerarse especializado, pues se necesita saber mucho de diferentes áreas, o que al

<p>tener una especialización, por ejemplo, el tema que tocamos fue el del medio ambiente, pero yo siento que eso solo fue como no muy concreto, sino que se necesita mucho más y a mí me hubiese gustado estudiar algo más, como que las materias optativas fuesen como interpretación o traducción, al menos las más avanzadas.</p>	<p>juntas, y digamos tener una especialización”</p> <p>“A mí me hubiese gustado estudiar algo más, como que las materias optativas fuesen como interpretación o traducción”</p>	<p>menos hubiera oportunidad de tener materias especializadas, pero mucho más avanzadas y desarrolladas.</p>
<p>E.3. También el mismo caso que mis compañeros, pensé “ah, vaya, voy a poder ser traductor o voy a poder ser intérprete” las materias que nos dan para eso, es como, sí, son buenas materias pero es muy poco lo que nos dan para poder ser, digamos, un buen traductor o un buen intérprete porque digamos lo único que de verdad se enfoca es en una sola opción, y solo hay una sola opción, no hay más, entonces digamos que al salir de aquí podría ser un traductor informal pero eso solo sería para trabajos, para como una investigación de universidad, o qué se yo, pero si ya quisiera sobre una empresa, eso tendría que ser ya con maestría, maestría en traducción o maestría como intérprete, porque una empresa no va a buscar a</p>	<p>“Pensé “ah, vaya, voy a poder ser traductor o voy a poder ser intérprete” las materias que nos dan para eso, es como, sí, son buenas materias pero es muy poco lo que nos dan para poder ser, digamos, un buen traductor o un buen intérprete”</p> <p>“Digamos que al salir de aquí podría ser un traductor informal pero eso solo sería para trabajos, para como una investigación de universidad, o qué se yo, pero si ya quisiera sobre una empresa, eso tendría que ser ya con maestría en traducción o maestría como intérprete”</p>	<p>La E.3 pensó también en ser intérprete o traductora para trabajar en una empresa que le diera la oportunidad de poner en práctica sus conocimientos, sin embargo, ella considera que las materias que están establecidas en el currículo académico de Lenguas Modernas no abarcan lo suficiente para considerarse una profesional en ese campo, ya que al graduarse no se enfocará en eso su título, y una empresa está en busca de personas que estén tituladas o especializadas en dicha área con maestrías, a su parecer. Según ella, el pensamiento de un alumno de primer año es que al graduarse estará listo para traducir documentos, lo cual no es así.</p>

<p>alguien informal que no sabe si le van a dar una traducción buena o mala, entonces sí, digamos, uno piensa que al meterse a esta carrera va a poder salir y poder traducir documentos o lo que sea, pero realmente no se puede, tendrías que buscar otra forma para poder completar todo eso que te hace falta porque solo te dan una probadita de lo que es ser traductor o intérprete.</p>	<p>“Una empresa no va a buscar a alguien informal que no sabe si le van a dar una traducción buena o mala”</p> <p>“Uno piensa que al meterse a esta carrera va a poder salir y poder traducir documentos o lo que sea, pero realmente no se puede”</p>	
<p>E.4. Tengo 23 años. Como mis compañeros lo han dicho creo que en realidad la especialización se queda muy corta porque si queremos trabajar como intérpretes o traductores, no nos dieron la especialización necesaria para enfocarnos en eso, simplemente se ve una materia en la carrera y si queremos trabajar como intérpretes, no nos especializaron o no nos dieron la vocación necesaria para manejarnos en el mundo laboral.</p>	<p>“Creo que en realidad la especialización se queda muy corta porque si queremos trabajar como intérpretes o traductores, no nos dieron la especialización necesaria para enfocarnos en eso”</p> <p>“Si queremos trabajar como intérpretes, no nos especializaron o no nos dieron la vocación necesaria para manejarnos en el mundo laboral”</p>	<p>La E.4 no menciona en sí en qué área enfocarse primariamente, pero si tiene pensado dedicarse al área de interpretación y traducción, no considera que la rama de comunicaciones sea suficiente para ser una laborante en esta área, puesto que no les ha sido dada una vocación para ese mundo laboral.</p>
<p>E.5. Tengo 24 años y al igual que muchos compañeros al momento de elegir esta especialidad, Relaciones Públicas, sí tenía la esperanza de tener la oportunidad de desenvolverme en alguna empresa, y tal vez tener un poco de conocimiento en</p>	<p>“Al momento de elegir esta especialidad, sí tenía la esperanza de tener la oportunidad de desenvolverme en alguna empresa, y tal vez tener un poco de conocimiento en el área”</p>	<p>La E.5 esperaba poder formar una carrera en la especialización de Relaciones Públicas o Traducción para así tener la oportunidad de desarrollarse en una empresa afín, así como también tener conocimiento en cuanto a ello, pero para</p>

<p>el área, pero a medida que fue pasando la carrera sí me di cuenta de que las materias se quedaban bastante cortas, aunque sí hay que reconocer que sí nos ayudó, por ejemplo, Relaciones Públicas a tener un poquito de conocimiento sobre cómo desarrollar algunos proyectos en algunas empresas, también cómo desarrollar trabajos de investigación pero sí, al final siento que no es el conocimiento suficiente y en realidad al graduarnos de la carrera no podríamos pedir trabajo en ninguna empresa en esa área puesto que necesitamos estudiar algo extra, por ejemplo, Marketing como estaban diciendo algunos compañeros, aunque materias como Historia también creo que son importantes porque nos dan mucho conocimiento general, que es importante tener como profesionales igual en el área de investigación pero sí, creo que en realidad, si quiero optar por trabajar en esta área y graduarme, tengo que estudiar algo extra o si no, algo como traducción que es algo que me interesa bastante, pero de igual manera con la carrera solo es una pieza clave.</p>	<p>“Al final siento que no es el conocimiento suficiente y en realidad al graduarnos de la carrera no podríamos pedir trabajo en ninguna empresa en esa área puesto que necesitamos estudiar algo extra”</p> <p>“Aunque materias como Historia también creo que son importantes porque nos dan mucho conocimiento general, que es importante tener como profesionales”</p> <p>“En realidad, si quiero optar por trabajar en esta área y graduarme, tengo que estudiar algo extra o si no, algo como traducción que es algo que me interesa bastante, pero de igual manera con la carrera solo es una pieza clave”</p>	<p>ella, el conocimiento que se adquiere a lo largo de la carrera no es suficiente. Considera que para lograr desempeñarse en el área de Relaciones Públicas, es necesario estudiar adicionalmente a la licenciatura, pero también cree que las materias como Historia de El Salvador son importantes para formar el conocimiento general en un profesional.</p>
---	---	--

<p>E.6. Tengo 23 años, y sí, como muchos han dicho yo también me veía en el principio, digamos al momento de elegir, yo pensaba que tal vez me iban a dar facilidades durante la carrera o me iban a preparar para poder trabajar, digamos en una empresa, como han dicho ONG, tal vez en traducción, pero en traducción o interpretación, entonces yo siento que sí, se ha quedado corta la carrera, y hay algunas materias que estas optativas que hemos elegido que al principio me parecieron aburridas y sí, pensé en cambiarme pero después dije “no, tendría que volver a empezar desde cero”, entonces sí, siento que sí, falta un poquito más para mejorar.</p>	<p>“Al momento de elegir, yo pensaba que tal vez me iban a dar facilidades durante la carrera o me iban a preparar para poder trabajar, digamos en una empresa, como han dicho ONG, tal vez en traducción”</p> <p>“Yo siento que sí, se ha quedado corta la carrera, y hay algunas materias que estas optativas que hemos elegido que al principio me parecieron aburridas”</p>	<p>El E.6 pensó enfocarse en el área de comunicaciones para ser introducido al mundo de las empresas o entidades no gubernamentales probablemente en el ámbito de la traducción, y que las autoridades de la licenciatura podrían facilitarle la preparación durante la carrera para trabajar en dichos lugares, pero su situación fue otra, debido a que considera que el material impartido en la rama de comunicaciones no es lo necesario, y se necesita mejorar esta área.</p>
---	---	---

Pregunta #4		
¿A lo largo de estos 5 años tus expectativas sobre la carrera cambiaron?		
Datos e.g. transcripción	Nivel 1 La reorganización de patrones/temas en “categorías” o “códigos”	Nivel 2 De códigos y categorías a la teoría
<p>E.1. Sí, grandemente porque al inicio uno tenía una expectativa. Por ejemplo, como muchos compañeros dijeron comunicaciones, traducción, intérprete o cuando uno ve un pensum de Relaciones Públicas, como una compañera mencionó, puedo trabajar en una embajada o en una empresa, y cuando uno mira ya en sí la materia de Relaciones Públicas se mira que es más marketing y ese tipo de cosas. Ahora ya en quinto año veo que eso no va a servir para nada realmente, y si yo quisiera realmente trabajar en el área de Relaciones Públicas tendría que sacar un curso aparte de Marketing. Como que solo tener un poco de conocimiento sobre ello de lo que da la materia en el campo laboral eso no me va a servir.</p>	<p>“Sí, grandemente porque al inicio uno tenía una expectativa”</p> <p>“Cuando uno ve un pensum de relaciones públicas puedo trabajar en una embajada o en una empresa y cuando uno mira ya en si la materia de relaciones pública se mira que es más marketing y ese tipo de cosas”</p> <p>“Ahora ya en quinto año veo que eso no va a servir para nada realmente y si yo quisiera realmente trabajar en el área de relaciones públicas tendría que sacar un curso aparte de marketing”</p> <p>“Como que solo tener un poco de conocimiento sobre ello de lo que da la</p>	<p>Para la E.1. las expectativas que tenía sobre la carrera cambiaron en gran manera, ya que en su primer año su intención comenzó por trabajar en una embajada o una empresa de Relaciones Públicas, pero al estar en quinto año, compara y entiende que lo estudiado no le es de mucha ayuda en esas áreas, debido a que es necesario un curso aparte que la adentre a ese espacio.</p>

	<p>materia en el campo laboral eso no me va a servir”</p>	
<p>E.2. Tengo 25 años. Teniendo la oportunidad de responder la primera pregunta, como dijo la compañera, yo también soy de cambio de carrera y como cambio de carrera tenía que ir a una asesoría para saber si nos vamos por la rama de comunicaciones o de educación. Al escuchar asesoría yo esperaba que me guiaran para saber si tengo aptitud para esta rama o para esta otra. Pues fui a la asesoría y la asesoría fue solamente “¿qué te gusta más, dar clases o el ámbito comunicativo?” Pues obviamente dar clases no, nunca. Al escuchar el ámbito de comunicaciones lo que yo me esperaba y lo que muchos esperaban era, lo que ya dijeron, estar en el ámbito laboral, en los medios, en trabajar más libremente no en un solo lugar, no como en la educación de estar dando clases y fin. Totalmente, porque las materias optativas no tienen, no son un error sino que las del error son las otras materias que te dan solo el lenguaje como tal. Así como por ejemplo mercadeo internacional, creo que deberían estar</p>	<p>“Al escuchar asesoría yo esperaba que me guiaran para saber si tengo aptitud para esta rama o para esta otra. Pues fui a la asesoría y la asesoría fue solamente “¿qué te gusta más, dar clases o el ámbito comunicativo?” Pues obviamente dar clases no, nunca”</p> <p>“Al escuchar el ámbito de comunicaciones lo que yo me esperaba y lo que muchos esperaban era, lo que ya dijeron, estar en el ámbito laboral, en los medios, en trabajar más libremente no en un solo lugar, no como en la educación de estar dando clases y fin”</p> <p>“Totalmente, porque las materias optativas no tienen, no son un error sino que las del error son las otras materias que te dan solo el lenguaje como tal”</p>	<p>La E.2 comenta que según su experiencia, las expectativas que tenía sobre la carrera cambiaron totalmente, puesto que las materias solamente brindan educación en cuanto al lenguaje, pero no especializa en ningún ámbito. Ella eligió el ámbito de comunicaciones ya que creía poder incorporarse a medios de comunicación y trabajar de manera libre, sin tener en cuenta el dar una clase y ser maestra, aunque en la asesoría que le fue dada al iniciar la carrera no le ayudó a entender cada rama de especialización requerida.</p>

dándolo en específico pero con el idioma aplicado, no simplemente el idioma, gramática, sintaxis y eso.	“Creo que deberían estar dándolo en específico pero con el idioma aplicado, no simplemente el idioma, gramática, sintaxis y eso”	
---	--	--

Pregunta #5		
Si tuvieras la oportunidad de cambiar algo en las materias recibidas con respecto a la especialización que has elegido ¿qué cambiarías?		
Datos e.g. transcripción	Nivel 1 La reorganización de patrones/temas en “categorías” o “códigos”	Nivel 2 De códigos y categorías a la teoría
E.1. Reforzar las diferentes áreas ¿verdad? porque me imagino que el profesorado es deficiente, igual que comunicaciones, traducción por si alguien quiere trabajar traduciendo o de intérprete, ahí hay que reforzar esas materias.	“Reforzar las diferentes áreas ¿verdad? porque me imagino que el profesorado es deficiente, igual que comunicaciones” “Traducción por si alguien quiere trabajar traduciendo o de intérprete”	Para el E.1 es importante reforzar las áreas que se ofrecen en la licenciatura, ya que considera un poco deficientes las materias impartidas para proveer a un estudiante la oportunidad de trabajar interpretando o traduciendo.
E.2. Quizá si es muy complicado cambiar el programa que se tiene de la carrera, que integren el año pedagógico que se ofrecía antes en la universidad. Porque si	“Que integren el año pedagógico que se ofrecía antes en la universidad”	A la E.2 le gustaría implementar de nuevo el año pedagógico que se ofrecía antes en la Universidad de El Salvador, puesto que una certificación de esa índole

<p>bien no se puede aplicar solo con el título universitario para dar clases, por lo menos ese año pedagógico a mí me permitía certificarme para obtener un trabajo y eso se quitó porque otras personas fuera de la carrera tomaban esa opción y le quitaban la oportunidad a quienes realmente deseaban especializarse en pedagogía. Ahora parece que solo la Universidad Tecnológica y Pedagógica ofrecen esa opción. ¿Pero qué pasa? Yo voy a tener que irme a trabajar a un call center, ahorrar dinero y pagar mi especialización cuando yo pude haberlo hecho desde el principio. Yo creo que si no nos van a ayudar con el título al menos que nos den las herramientas para salir a la calle y conseguir un trabajo.</p>	<p>“Porque si bien no se puede aplicar solo con el título universitario para dar clases, por lo menos ese año pedagógico a mí me permitía certificarme para obtener un trabajo”</p> <p>“Yo voy a tener que irme a trabajar a un call center, ahorrar dinero y pagar mi especialización cuando yo pude haberlo hecho desde el principio”</p> <p>“Yo creo que si no nos va a ayudar con el título al menos que nos den las herramientas para salir a la calle y conseguir un trabajo”</p>	<p>le permitiría ejercer como maestra, no solamente como conocedora de materias en comunicaciones y Relaciones Públicas, ya que según su deseo de obtenerlo, necesitará trabajar en otro ámbito laboral para costear una certificación así, y señala que es necesario que en el estudio de carrera se den las herramientas necesarias para ser capaz de salir y encontrar un empleo estable.</p>
<p>E.3. Tengo 23 años. Personalmente lo que yo cambiaría de la carrera... las materias están bien, pero reforzaría las materias con un plan específico que me garantice a mí que al momento de salir al campo laboral yo pueda trabajar de esto (Lenguas Modernas), y de igual manera asegurarme que los docentes que imparten esas materias realmente tengan</p>	<p>“Reforzaría las materias con un plan específico que me garantice a mí que al momento de salir al campo laboral yo pueda trabajar de esto”</p> <p>“De igual manera asegurarme que los docentes que imparten esas materias realmente tengan el conocimiento</p>	<p>Lo que la E.3 cambiaría en la licenciatura es la manera en la que se imparten las materias optativas, comenzando con reforzar el plan académico para garantizar que un alumno pueda ejercer y poner en práctica sus estudios, y continuando con los docentes que imparten dichas materias, puesto que no considera que tengan el conocimiento</p>

<p>el conocimiento debido, y que lo que me van a impartir yo lo voy a aprender y me va a servir en un futuro. Y yo siento que otra es que, en lugar de hacer tesis deberían de agregar unos meses más, un año más para hacer una especialización, o sea, en lugar de perder el tiempo, o no perder el tiempo en sí, pero sí aprovechando el tiempo que voy a invertir en la investigación mejor invertirlo en una especialización que me va a servir en mi campo laboral.</p>	<p>debido y que lo que me van a impartir yo lo voy a aprender y me va a servir en un futuro”</p> <p>“En lugar de hacer tesis deberían de agregar unos meses más un año más para hacer una especialización”</p> <p>“Aprovechando el tiempo que voy a invertir en la investigación mejor invertirlo en una especialización que me va a servir en mi campo laboral”</p>	<p>debido. También propone implementar el año de especialización, en lugar de tomarse el tiempo de completar una investigación para graduarse, ya que según su posición, prefiere especializarse en conocimientos del campo laboral al que desea introducirse.</p>
<p>E.4. Tengo 22 años. Comparto la misma opinión con mis compañeros, tal vez no cambiar las asignaturas sino que poner atención a los contenidos o cambiar los contenidos a algo más significativo según la rama. También depende de los maestros, porque así como dijeron por ahí, en el caso de la asignatura de Opinión Pública, la dieron de manera diferente, porque yo la llevé en otro año y el contenido y la forma cómo la impartía el maestro fue mucho más significativo, porque era más que todo la práctica, cómo expresarnos y a tener un</p>	<p>“Tal vez no cambiar las asignaturas sino que poner atención a los contenidos o cambiar los contenidos a algo más significativo según la rama”</p> <p>“Bueno, eso en realidad, tener contenido más significativo y que ayudaría a mejorar el pensum”</p>	<p>Lo que la E.4 cambiaría de la especialización, son los contenidos impartidos. Ella considera que se necesita contenido más significativo que empararía al estudiante del conocimiento necesario para salir al campo laboral y que haga un pensum más atrayente ante los posibles candidatos a estudiar esta licenciatura.</p>

<p>pensamiento más crítico. Bueno, eso en realidad, tener contenido más significativo y que ayudaría a mejorar el pensum.</p>		
<p>E.5. Bueno, con respecto a eso, yo también quisiera dar mi opinión sobre eso, porque al iniciar la carrera yo recuerdo haber buscado pensums y uno de esos fue una universidad de Costa Rica, yo sé que Costa Rica está más avanzados que nosotros en educación, pero ahí sí tienen una licenciatura en Traducción e Interpretación. Aunque se pueda escuchar un poco duro, pero creo que deberían de hacer algo así aquí con los que ya tienen un nivel algo avanzado de inglés o francés y someterlos a eso, a una especialización así. El otro tema es la gramática española, porque he visto los pensums de otras universidades con carreras en idiomas y ahí tienen una o dos materias con respecto a gramática española, y eso nos falta mucho a nosotros, y lo pude constatar en Traducción, por los errores que cometíamos.</p>	<p>“Al iniciar la carrera yo recuerdo haber buscado pensums y uno de esos fue una universidad de Costa Rica, yo sé que Costa Rica está más avanzados que nosotros en educación, pero ahí sí tienen una licenciatura en Traducción e Interpretación”</p> <p>“Creo que deberían de hacer algo así aquí con los que ya tienen un nivel algo avanzado de inglés o francés y someterlos a eso, a una especialización así”</p> <p>“El otro tema es la gramática española, porque he visto los pensums de otras universidades con carreras en idiomas y ahí tienen una o dos materias con respecto a gramática española, y eso nos falta mucho a nosotros, y lo pude</p>	<p>Al E.5 le gustaría que se tomara en cuenta y como ejemplo los planes de estudios de otras universidades que ofrecen una especialización definida como Traducción e Interpretación, para que los estudiantes con un alto nivel de inglés y francés puedan optar por especializarse en esta rama, al mismo tiempo que considera importante recibir materias como Gramática Española, que refuercen el conocimiento y hagan de un candidato a traductor desempeñarse mucho mejor.</p>

	constatar en Traducción, por los errores que cometíamos”	
<p>E.6. A mí me gustaría agregar algo rápido, la universidad debería de tener más cuidado en los licenciados que escoge para algunas materias, porque quizás no tienen conocimientos suficientes o tienen un diplomado y ya, pero eso no es suficiente porque sucede que a veces nos dan términos y nos confunden, o cuando queremos poner en práctica lo que nos ha dado es muy diferente a lo de los demás licenciados, porque a veces es contraproducente lo que nos dan y nos afectan, a veces solo tienen conocimiento del libro y nos dan su interpretación, y a veces está mala, creo que la universidad debería de encargarse que esas personas tengan una verdadera especialización para impartir ciertas materias.</p>	<p>“La universidad debería de tener más cuidado en los licenciados que escoge para algunas materias porque quizás no tienen conocimientos suficientes o tienen un diplomado y ya”</p> <p>“A veces es contraproducente lo que nos dan y nos afectan, a veces solo tienen conocimiento del libro y nos dan su interpretación, y a veces está mala”</p> <p>“Creo que la universidad debería de encargarse que esas personas tengan una verdadera especialización para impartir ciertas materias”</p>	<p>La E.6 hace un remarco hacia las autoridades de la Universidad de El Salvador y el departamento de Idiomas; que es muy importante tener cuidado al escoger qué catedrático imparte la materia, ya que según su experiencia, no todos tienen conocimiento necesario y esto afecta debido a que confunden o retrasan los conocimientos que se interesan adquirir. Para ella es importante elegir profesionales con una verdadera especialización en las materias del pensum de Lenguas Modernas.</p>
<p>E.7. Yo quizás solo apoyar a los compañeros en lo de reforzar las materias y en lo que dijeron del año pedagógico, porque es bueno abrir oportunidades para los jóvenes. Yo en realidad cuando inicié la carrera no me enfoqué en un área para trabajar sino que lo hice para mejorar mi</p>	<p>“Es bueno abrir oportunidades para los jóvenes”</p> <p>“Yo en realidad cuando inicié la carrera no me enfoqué en un área para trabajar</p>	<p>Lo que la E.7 consideraría cambiar es la manera en la que se abren oportunidades para los jóvenes estudiantes para encontrar la manera de desarrollarse en su área de preferencia.</p>

propio negocio, porque yo soy una persona más de negocios, pero sí creo que es importante apoyarlos para que les abran oportunidades y puedan desarrollarse en su área.	sino que lo hice para mejorar mi propio negocio”	
---	--	--

Pregunta #6		
Si ya tuviste tu primera experiencia laboral, ¿sientes que todo lo que has aprendido en estos años te sirvió de algo?		
Datos e.g. transcripción	Nivel 1 La reorganización de patrones/temas en “categorías” o “códigos”	Nivel 2 De códigos y categorías a la teoría
E.1. Creo yo que no tanto en lo laboral, pero en las horas sociales lo hemos podido notar, porque creo que a más de alguno le tocó realizarlas impartiendo clases, que en nuestra especialización comunicaciones, y es bien difícil, porque al menos unos tuvieron la oportunidad de ir a hacer un diplomado o cursos a la Alianza Francesa de pedagogía, pero aquellos que en el momento no tienen otra opción más que impartiendo clases o dando tutorías se ven contra un muro de “yo no sé cómo planificar” y cuando tenemos que ir a asesorías tenemos que	<p>“Creo yo que no tanto en lo laboral, pero en las horas sociales lo hemos podido notar porque creo que a más de alguno le tocó realizarlas impartiendo clases que en nuestra especialización comunicaciones”</p> <p>“La universidad no nos brinda la oportunidad y por lo menos eso sería bueno que nos permitiera desarrollar nuestro servicio social en el área que</p>	El E.1 comenta que no le fue posible desarrollar sus conocimientos en el área de comunicaciones al hacer sus horas sociales, ya que no existen muchas oportunidades en esa área, a su parecer, se abren más oportunidades de completar este requerimiento académico en el área de la enseñanza del idioma inglés y/o francés, y hace un llamado a las autoridades de la universidad para que en un futuro, se brinden las oportunidades de aplicar lo aprendido en el área correspondiente.

<p>llevar nuestra planificación y no sabemos cómo hacer eso, y toca buscar por cuenta aparte, pero creo que sí, esa es una de las limitaciones porque la universidad no nos brinda la oportunidad, y por lo menos eso sería bueno, que nos permitiera desarrollar nuestro servicio social en el área que ellos consideraran que nosotros podemos aplicar o ser útiles, pero ni eso.</p>	<p>ellos consideraran que nosotros podemos aplicar o ser útiles”</p>	
---	--	--

**ANÁLISIS DE DATOS CUALITATIVOS: NIVELES DE CODIFICACIÓN Y ABSTRACCIÓN:
TEORÍA DE LA COMUNICACIÓN II (CICLO II-2019)**

Pregunta #1		
¿Qué esperas lograr con la especialización que has elegido?		
Datos e.g. transcripción	Nivel 1 La reorganización de patrones/temas en “categorías” o “códigos”	Nivel 2 De códigos y categorías a la teoría
E.1. 34 años. Como realmente no había algo que dijera que iba a ser una especialización directamente solo por agarrar una rama diferente a la otra, fue por, en mi caso porque no me veo como docente.	“Fue por, en mi caso porque no me veo como docente”	El E.1 comenta que eligió la especialización de comunicaciones debido a que no se considera un docente en el futuro.
E.2. 19 años. Buena pregunta. La verdad es que no esperaba nada en primer lugar para ello, yo solo la escogí. En primer lugar porque no me veía como docente, así que por qué no hacer traducción, sonaba como un camino bastante distinto, al menos no tendría que lidiar con niños pequeños.	“Yo solo la escogí” “En primer lugar porque no me veía como docente, así que por qué no hacer traducción, sonaba como un camino bastante distinto”	Según el E.2 su situación es muy parecida al no tener como deseo ejercer como docente, y abrirse paso en la rama de la traducción.

<p>E.3. 25 años. Yo creo que la mayoría tenemos la misma respuesta, de que la agarramos porque no nos vemos como docentes, y yo creo que más que todo las expectativas que a veces tenemos de la especialización, porque bueno, según yo investigué, la materia opcional de teoría nos abría la oferta laboral de ser traductores, ¿no? Yo creo que a una mayoría o a unas personas les vendieron eso, yo creo que por eso la mayoría agarró esa opción, porque la mayoría aquí está de acuerdo de que no nos vemos como docentes porque no tenemos la paciencia necesaria para aguantar a niños, o a gente que a veces es difícil encontrar en esa área, creo que por eso agarramos esa especialización.</p>	<p>“La agarramos porque no nos vemos como docentes”</p> <p>“Según yo investigué, la materia opcional de teoría nos abría la oferta laboral de ser traductores, ¿no? Yo creo que a una mayoría o a unas personas les vendieron eso, yo creo que por eso la mayoría agarró esa opción, porque la mayoría aquí está de acuerdo de que no nos vemos como docentes”</p>	<p>El E.3, al igual que los dos entrevistados anteriores no tiene interés en el profesorado de idiomas, ya que al investigar la licenciatura de Lenguas Modernas, pudo darse cuenta que la rama de comunicaciones le ofrecía la opción de desarrollarse como traductor.</p>
<p>E.4. 18 años. Para empezar creo que porque no nos vemos como docentes, y en dado caso, tal vez como dice el compañero E.3, al momento en el que uno escoge esta opción piensa que le ofrecen un aula en el campo laboral en el área de Relaciones Públicas o traducción, tal vez pero en realidad sabemos que no es así, que al momento de comenzar a estudiar el área ya es totalmente distinto,</p>	<p>“Al momento en el que uno escoge esta opción piensa que le ofrecen un aula en el campo laboral en el área de Relaciones Públicas o traducción”</p> <p>“Al momento de comenzar a estudiar el área ya es totalmente distinto”</p>	<p>La E.4 a su criterio, esperaba una oferta en el área de Relaciones Públicas o Traducción, sin embargo, piensa que el área es muy distinta a como imaginaba estudiarla.</p>

<p>pero yo creo que al final, más de alguno de nosotros, con mucho respeto va a topar y pues ni modo como docente tal vez sacando el escalafón más adelante, pero en realidad ahorita es sacar esa opción y a ver qué sucede</p>	<p>“Yo creo que al final, más de alguno de nosotros, con mucho respeto va a topar y pues ni modo como docente tal vez sacando el escalafón más adelante”</p>	
<p>E.5. 18 años. Pues me costó un poco decidir porque en mi caso sí me gustaría enseñarle pero no a niños, quizás a adolescentes o adultos, pero me fui por esta opción por lo mismo que ya mencionaron mis compañeros, por el campo laboral que podría abrir la opción, y pues la verdad no es lo que yo me habría imaginado, siento que le hace falta más a la materia, que la vuelvan más interesante en el sentido de que siento que no está actualizado el contenido que nos dan.</p>	<p>“Me costó un poco decidir porque en mi caso sí me gustaría enseñarle pero no a niños, quizás a adolescentes o adultos”</p> <p>“Me fui por esta opción por el campo laboral que podría abrir la opción”</p> <p>“Siento que le hace falta más a la materia, que la vuelvan más interesante en el sentido de que siento que no está actualizado el contenido que nos dan”</p>	<p>Para la E.5 fue difícil escoger entre el profesorado y las comunicaciones, sin embargo seleccionó esta rama ya que esperaba lograr abrirse la opción de comunicaciones, pero a su criterio, las primeras materias optativas necesitan ser actualizadas y volverse más interesantes.</p>

Pregunta #2		
¿Crees que es importante especializarse en un área en particular?		
Datos e.g. transcripción	Nivel 1 La reorganización de patrones/temas en “categorías” o “códigos”	Nivel 2 De códigos y categorías a la teoría
E.1. 18 años. Desde mi punto de vista quizá sí, pero en el campo laboral de hoy en día, los que nos contratan quieren que la persona tenga un poco de conocimiento de diferentes áreas, entonces cuando yo estaba a punto de inscribir materias en el primer ciclo, fue bastante impactante de que yo tuviese que elegir entre las dos especialidades, yo pensé que iba a llevar en conjunto, o al mismo tiempo las dos, pero luego resultó que solamente teníamos que llevar una	“Sí, pero en el campo laboral de hoy en día, los que nos contratan quieren que la persona tenga un poco de conocimiento de diferentes áreas”	La E.1 concuerda en que es importante una especialización en un área en particular, pero que al ajustarse en el mercado laboral actual, no es requerido el conocimiento de una sola rama, sino que de una gama variada.
E.2. 18 años. En mi caso igual, cuando iba a inscribir las materias pensaba o tenía la idea que íbamos a tener un poco de conocimiento en Relaciones Públicas y un poco en la materia de Teaching, pero cuando uno inscribe en la plataforma, o no lo deja, o simplemente lo tira a cualquiera de las dos, lo que tengo entendido, igual como dijo la E.2, creo	“Cuando iba a inscribir las materias, pensaba o tenía la idea que íbamos a tener un poco de conocimiento en Relaciones Públicas y un poco en la materia de Teaching”	El E.2 recuerda creer que tendría conocimiento y especialización en ambas ramas ofrecidas en la carrera, sin embargo, no fue así, ya que según lo que conoce, las empresas buscan a alguien que tenga conocimiento en muchas áreas.

<p>que hoy la sociedad, o cuando estás en una entrevista de trabajo, ellos quieren que tengás un poco de conocimiento de bastantes áreas, de igual forma siento que la especialidad no es muy importante que digamos, porque conozco a licenciados que han estudiado o eligieron la especialidad en Relaciones Públicas y están enseñando aquí en la universidad.</p>	<p>“Creo que hoy la sociedad, o cuando estás en una entrevista de trabajo, ellos quieren que tengás un poco de conocimiento de bastantes áreas”</p>	
<p>E.3. 18 años. Pues yo siento que sí es importante especializarse en un área en particular, porque por ejemplo, en el caso de nosotros, si nos hubiéramos inscrito en psicopedagogía, en esa área tengo entendido que te orientan a ser maestro, entonces creo que sí es importante para que te guíen. No me gustaría especializarme en comunicaciones. Elegí esta rama porque sinceramente no sabía en qué se trataba, según yo era Relaciones Públicas.</p>	<p>“Pues yo siento que sí es importante especializarse en un área en particular”</p> <p>“No me gustaría especializarme en comunicaciones. Elegí esta rama porque sinceramente no sabía en qué se trataba, según yo era Relaciones Públicas”</p>	<p>Para el E.3 es muy importante especializarse en un área en particular, aunque él no está interesado en las comunicaciones en sí, quiere enfocarse en las Relaciones Públicas.</p>
<p>E.4. 18 años. Pues sí, en mi caso, igual, al inicio creía que se debían llevar las dos ramas, o sea, las cuatro ramas, luego busqué información y me di cuenta que únicamente se debía llevar una de las dos, y en mi caso personal lo hice porque inscribí en esta especialidad porque al ver</p>	<p>“En mi caso personal lo hice porque inscribí en esta especialidad porque al ver el pensum me parecían más atractivas las materias que se veían en esta especialidad”</p>	<p>En el caso del E.4 eligió la rama de comunicaciones porque a su parecer, la currícula era más atractiva, pensaba en tener una especialización que le permitiera hacer trabajos de campo para aprender afuera del aula.</p>

<p>el pensum me parecían más atractivas las materias que se veían en esta especialidad, aunque ya estando dentro de la carrera, las que hemos visto hasta ahora son un tanto diferente de lo que esperábamos. Creía que iba a ser un poco más práctico en el sentido de por ejemplo hacer estudios de campo, en el sentido de salir del aula, tener actividades fuera del aula y así, pero es más bien, literalmente teoría.</p>	<p>“Creía que iba a ser un poco más práctico en el sentido de por ejemplo hacer estudios de campo, en el sentido de salir del aula, tener actividades fuera del aula y así”</p>	
<p>E.5. Depende para el campo que deseemos buscar un empleo, porque estoy de acuerdo con la compañera que tenemos que tener un conocimiento de todo porque hoy en día quizás no podemos conseguir un trabajo de lo que nos estamos especializando en teoría, entonces tenemos que tener un conocimiento amplio de muchas cosas, entonces creo que no, no es tan importante.</p>	<p>“Tenemos que tener un conocimiento de todo porque hoy en día quizás no podemos conseguir un trabajo de lo que nos estamos especializando en teoría, entonces tenemos que tener un conocimiento amplio de muchas cosas”</p>	<p>Según el E.5 es necesario tener un vasto conocimiento de distintas áreas, debido a la alta demanda en las ofertas laborales en el área de comunicaciones y teoría de la comunicación.</p>
<p>E.6. 21 años. Yo siento que sí, porque aparte que le van a enseñar específicamente un área en donde cada uno puede ser conocedor del tema, es como que especializarse, y enfocarse en ese tema, ser alguien que conoce del área,</p>	<p>“Yo siento que sí, porque aparte que le van a enseñar específicamente un área en donde cada uno puede ser conocedor del tema”</p>	<p>La E.6 considera que es necesario especializarse en un área para ser conocedor de ella, ya que una empresa busca eso en sus candidatos a manera de posicionarlos en ese ámbito, además de considerar que una persona con o sin</p>

<p>en el trabajo eso es lo que buscan, como que usted conoce de ese tema, pues puede ubicarse en esa área. Y aparte que siento que solamente aprender dos idiomas cualquier persona lo puede hacer afuera o en un curso y la universidad es para darte otro nivel académico que los demás quizá no lo puedan conseguir o la admiración.</p>	<p>“Ser alguien que conoce del área, en el trabajo eso es lo que buscan, como que usted conoce de ese tema, pues puede ubicarse en esa área”</p> <p>“Siento que solamente aprender dos idiomas cualquier persona lo puede hacer afuera o en un curso y la universidad es para darte otro nivel académico que los demás quizá no lo puedan conseguir o la admiración”</p>	<p>especialización es capaz de aprender idiomas en otro lugar, no como una carrera profesional, y tener la especialización hace a un candidato muy atractivo a la vista de un reclutador.</p>
---	--	---

<p align="center">Pregunta #3</p> <p align="center">¿Cuáles fueron los motivos por los que eligieron esta carrera o esta rama?</p>		
<p align="center">Datos</p> <p align="center">e.g. transcripción</p>	<p align="center">Nivel 1</p> <p align="center">La reorganización de patrones/temas en “categorías” o “códigos”</p>	<p align="center">Nivel 2</p> <p align="center">De códigos y categorías a la teoría</p>
<p>E.1. 18 años. Quizá yo elegí esta rama solo por elegir porque en verdad no sabía en qué estaba enfocada, solo sabía más o menos que psicopedagogía que era para la enseñanza, pero en cambio para Teoría creo que era más o menos para enfocarse a trabajar como intérprete o de traductor,</p>	<p>“Quizá yo elegí esta rama solo por elegir porque en verdad no sabía en que estaba enfocada”</p> <p>“Para teoría creo que era más o menos para enfocarse a trabajar como intérprete</p>	<p>La E.1 no tiene en claro los motivos por los que eligió esta rama, pero su deseo es trabajar como intérprete y vio la oportunidad con esta especialización.</p>

<p>quizás eso fue lo que me llamo la atención de esta rama.</p>	<p>o de traductor, quizás eso fue lo que me llamo la atención de esta rama”</p>	
<p>E.2. 20 años. Pues, lo mismo, yo al principio no sabía bien a qué se refería Relaciones Públicas, pero, igual no me veía enseñando, siendo docente, entonces por eso la elegí.</p>	<p>“Yo al principio no sabía bien a qué se refería Relaciones Públicas, pero, igual no me veía enseñando, siendo docente, entonces por eso la elegí”</p>	<p>La E.2 tomó en cuenta su deseo de evadir la enseñanza de los idiomas, aunque no tuviera una idea de qué estudiaría con las materias optativas del área de comunicaciones y Relaciones Públicas.</p>
<p>E.3. 19 años. Elegí Comunicaciones porque la verdad no me gustaría ser maestra. No me veo explicando. Creo que yo entiendo lo que me explican, pero probablemente para explicar no soy buena, probablemente lo que yo quiera explicar no se dé a entender con claridad. Me gusta Comunicaciones, no es lo mismo explicar un idioma porque no soy buena dándome a entender en ese sentido, como para que tú aprendas lo que yo ya sé, o sea, a estructurar una oración y todo eso, o sea, no soy buena para explicar ese tipo de cosas, pero para hablar en público siento que es más fácil.</p>	<p>“Elegí Comunicaciones porque la verdad no me gustaría ser maestra. No me veo explicando”</p> <p>“Me gusta Comunicaciones, no es lo mismo explicar un idioma (...) pero para hablar en público siento que es más fácil”</p>	<p>La E.3 justifica su decisión con su deseo de evitar ejercer la profesión de docente debido a que no se considera con la vocación de explicar un nuevo idioma, ella prefiere hablar y comunicarse ante un público en específico.</p>

Pregunta # 4		
¿Eran de tus primeras opciones el área de las comunicaciones o la didáctica para especializarte?		
Datos e.g. transcripción	Nivel 1 La reorganización de patrones/temas en “categorías” o “códigos”	Nivel 2 De códigos y categorías a la teoría
E.1. La verdad me dejé llevar porque me dijeron, porque tenía compañeros que estaban en didáctica y decían que “no, qué hueva”, entonces mi primera opción fue esto que se miraba más sencillo y al final no lo fue, pero o sea, da igual esto que caiga.	“Mi primera opción fue esto que se miraba más sencillo”	Para el E.1 la elección de la especialización escogida fue debido a la falta de información y que pensó sería la rama más sencilla entre las dos.
E.2. Quizás en mi caso... yo escogí la carrera de comunicaciones porque en mi caso, yo medio busqué en internet y me aparecía lo mismo que ya comentaron varios de mis compañeros, abre ciertos campos en ciertas áreas laborales como la interpretación, además que me gustaba la idea de sociabilizar con las demás personas ya que en vez de estar enseñando, y no sé creo que fue por eso, por las áreas laborales que encontré de intérprete, incluso llegué a pensar “ay, voy a poder viajar a otro país” y como dijo mi compañero, pensé que era de	“Quizás en mi caso yo escogí la carrera de comunicaciones porque... abre ciertos campos en ciertas áreas laborales como la interpretación” “Incluso llegué a pensar “ay, voy a poder viajar a otro país”” “Pensé que era de trabajar afuera entonces lo que estamos viendo ahorita si es importante pero quizás la manera	El E.2 pensó en cuáles serían las posibles oportunidades laborales a las cuales aplicaría de elegir el área de las comunicaciones. El poder viajar o el simple hecho de comunicar fueron algunas de las motivaciones que lo impulsaron para elegir el área de las comunicaciones. Sin embargo, existe una discrepancia entre lo que pensaron sería la metodología y lo que en realidad les imparten en la clase.

<p>trabajar afuera, entonces lo que estamos viendo ahorita sí es importante, pero quizás la manera en la que lo están enseñando a mí no me parece, a veces siento que no le entiendo mucho al profesor.</p>	<p>en la que lo están enseñando a mí no me parece”</p>	
<p>E.3. Lo que pasa es que la carrera de nosotros no dice directamente como “Idiomas”, que eso se sabe directamente que es para ser docente, en teoría esta carrera era más pro, al final la carrera viene siendo lo mismo.</p>	<p>“Se sabe directamente que es para ser docente”</p>	<p>Para el E.3 la carrera de Lenguas Modernas está mayormente orientada a la enseñanza y no al área de las comunicaciones.</p>
<p>E.4. En mi caso sí es lo mismo, sonará repetitivo, pero no me veo como docente, pero si en un dado caso soy docente, lo cual no es mi meta, sentiría que no es mi pasión. Algunos que están en eso están allí porque es más rápido encontrar trabajo como docente que como intérprete, y para mí en mi opción ser un profesor es desprestigiar la carrera, pero se debe tener pasión y dedicación, y la paciencia también. Las comunicaciones fueron para mí la primera opción porque eran más dinámicas y más trabajar fuera, es más fácil para mí hablar en público.</p>	<p>“No me veo como docente”</p>	<p>No poseer las cualidades que un docente debe tener fueron algunas de las razones por las cuáles el E.4 no eligió dicha rama y prefirió el área de las comunicaciones. Creer que la especialización tendría un rumbo distinto abonó que el E.4 tomara dicha decisión.</p>

<p>E.5. En mi caso igual que las compañeras, al ver qué era psicopedagogía y comunicaciones, elegí comunicaciones. Definitivamente no me veía como maestro y sería bastante malo como maestro, me pareció bastante interesante la comunicación y creí que era más amplio y dinámico, y también que tendría un ámbito laboral más amplio.</p>	<p>“Sería bastante malo como maestro me pareció bastante interesante la comunicación”</p> <p>“Creí que era más amplio y dinámico, y también que tendría un ámbito laboral más amplio”</p>	<p>El creer que la rama de comunicaciones tendría un campo de aprendizaje diferente hizo creer al E.5 que sería la mejor opción a elegir, motivo por el cual la escogió.</p>
---	---	--

<p align="center">Pregunta # 5</p>		
<p align="center">Pensando en un perfil profesional ¿consideras a la vanguardia especializarse en el área de comunicaciones?</p>		
<p align="center">Datos e.g. transcripción</p>	<p align="center">Nivel 1 La reorganización de patrones/temas en “categorías” o “códigos”</p>	<p align="center">Nivel 2 De códigos y categorías a la teoría</p>
<p>E.1. Bueno, si lo tomamos de esa forma, pero si vemos la realidad y cómo nos están enseñando, no, para nada. Teóricamente sí, prácticamente no. Creo que el problema no es Teoría de la Comunicación sino quien lo enseña y la manera cómo lo enseña, porque al menos a mí, yo voy, leo y aplico, pero luego viene el docente. El año pasado creo que</p>	<p>“Teóricamente sí, prácticamente no”</p> <p>“El problema no es Teoría de la Comunicación sino quien lo enseña, y la manera cómo lo enseña”</p>	<p>Según el E.1 la base teórica de la rama de las comunicaciones sí se encuentra a la vanguardia, sin embargo, considera que la manera de ser enseñada es lo que no concuerda con dicha teoría. Considera que la técnica de enseñanza los orienta más a lo ya visto en bachillerato y no a</p>

<p>la materia y el contenido iban de la mano, pero este ciclo es como si estuviéramos en bachillerato y viéramos como hacer un seminario.</p>		<p>una enseñanza universitaria como debería de ser.</p>
<p>E. 2. Con lo del ciclo pasado, es cierto, había varias teorías que nos ponían a pensar cómo nos comunicábamos como seres humanos y en realidad debería de ser como tangible, debería de verse en la clase ese tipo de comunicación, pero nos quedamos estancados, y yo elegí a ciencia las comunicaciones, me gusta enseñar, pero me gusta enseñar algo en otro idioma, pero al respecto a los temas que estamos viendo no los aplicamos y no vemos los procesos de la comunicación.</p>	<p>“Nos quedamos estancados”</p> <p>“Pero al respecto a los temas que estamos viendo no los aplicamos y no vemos los procesos de la comunicación.”</p>	<p>El no contar con una base teórica de vanguardia hace, según el E.2, que los contenidos impartidos se queden a la deriva y estos no puedan ejemplificarse en conjunción con los procesos de comunicación que son primordiales al plantearse una especialización en comunicaciones.</p>
<p>E.3. Bueno, en el ámbito profesional sí siento que está a la vanguardia, así que sí, para mi está a la vanguardia comparada con el área de... bueno, es que yo creo que influye más que todo la manera en cómo se enseña la materia, digamos 1: él dijo ustedes lean y pongan su opinión, pero lo pone malo porque no es la misma opinión que el licenciado, y puya, uno se esmera, se aplica, lo presentamos y con solo verlo nos dijo: “eso no está bien”, y uno piensa: “¿cómo demonios lo hago si</p>	<p>“en el ámbito profesional si siento que está a la vanguardia así que si para mi está a la vanguardia”</p>	<p>Considerando la respuesta del E.3 que dice que las materias de la rama de las comunicaciones sí están a la vanguardia, menciona que no solo eso es suficiente, sino que debe llevarse de la mano con una enseñanza adecuada de las materias y que estas no se queden cortas al momento de ser impartidas. Considera prudente o adecuado la aplicación de cada uno de los contenidos vistos en clases para que estos abonen al desarrollo</p>

<p>no está estampado como dice en el libro?”, allí el licenciado debería ser más flexible. Más allá del cambio de docente, que es necesario, tal vez sería la aplicación práctica de la materia, porque si solo nos quedamos con la teoría sería algo corto, entonces sí necesitaríamos la aplicación en el campo laboral. Psicopedagogía sí, tal vez con el área de comunicaciones hay diferentes ramas a las que podemos aplicar.</p>	<p>“influye más que todo la manera en cómo se enseña la materia”</p> <p>“es necesario talvez seria la aplicación práctica de la materia porque si solo nos quedamos con la teoría sería algo corto”</p>	<p>de profesionales que estos están buscando.</p>
<p>E.4. No sé si está bien, pero más o menos. Yo creo que sí está bien estar especializado en el área de comunicaciones, pero a veces como que se siente que le falta algo, porque si uno ve comunicaciones, no solo es hablar y ya, también está la publicidad y cosas así, eso también es comunicaciones. Yo quizás después de que termine la carrera opte por algo de publicidad y tener más chance de trabajar para una empresa internacional, porque, o sea, es necesario.</p>	<p>“Yo creo que sí está bien estar especializado en el área de comunicaciones”</p> <p>“Yo quizás después de que termine la carrera opte por algo de publicidad”</p>	<p>En opinión del E.4, especializarse en la rama de comunicaciones sí considera esté a la vanguardia, pero considera que es necesario tomar un curso adicional, para que su aprendizaje esté completamente finalizado.</p>

Pregunta # 6		
¿Qué piensan al escuchar área de comunicaciones?		
Datos e.g. transcripción	Nivel 1 La reorganización de patrones/temas en “categorías” o “códigos”	Nivel 2 De códigos y categorías a la teoría
E.1. Comunicarse más allá, fuera de un aula, con otras personas, otros idiomas, otros contextos y hablar sobre la coyuntura de otros países, de este país.	“Con otras personas, otros idiomas”	Para el E.1 comunicaciones significa el interactuar con otras personas en otros idiomas.
E.2. Quizás un área más dinámica, no tanto teoría, pero sí, teoría aplicada, algo práctico donde pudiera poner a prueba lo que he aprendido.	“Quizás un área más dinámica, no tanto teoría pero si teoría aplicada”	Comunicación para el E.2 es no quedarse solo con la teoría, sino más bien una teoría aplicada.
E.3. Yo en realidad esperaba algo así como Relaciones Internacionales, materias más prácticas. También quizás expresión en español, porque también es importante comunicarse de buena manera en el idioma de uno.	“Materias más prácticas” “Es importante comunicarse de buena manera en el idioma de uno.”	Según la opinión del E.3 antes de comunicarse en otro idioma es necesario saber comunicarse en el idioma natal.
E.4. Yo me imaginaba algo más dinámico y más práctico, así como dijo mi compañero. Quizás para trabajar en el área de los medios de comunicación, aunque es necesaria la teoría pero no me	“Más dinámico y más práctico”	La aplicación de la teoría es lo que considera necesario el E.4 para que las materias de la rama de comunicaciones cobren mayor sentido.

sirve de nada conocerla si no sé cómo aplicarla.	“Aunque es necesaria la teoría pero no me sirve de nada conocerla si no sé cómo aplicarla.”	
E.5. Y es que si revisamos el pensum bien, en ningún momento dice que se nos va a preparar para algo así, o quizás creemos que lo que nos van a dar, nos va a servir y no, yo creo que deberían de combinar comunicación con traducción, y meter una materia de interpretación, y que lo que “aprendamos en teoría”, aplicarlo.	“Que deberían de combinar comunicación con traducción y meter una materia de interpretación y que lo que “aprendamos en teoría” aplicarlo.”	La conjunción de contenidos con la práctica de los mismos, considera el E.5, es la clave para que el proceso de aprendizaje sea mejor.

Pregunta # 7 ¿Cómo te imaginas al momento de finalizar la carrera con respecto a la especialización?		
Datos e.g. transcripción	Nivel 1 La reorganización de patrones/temas en “categorías” o “códigos”	Nivel 2 De códigos y categorías a la teoría
E.1. Bueno, en teoría me gustaría poder aplicar los conocimientos en otras cosas, porque así como está la situación del país pueda decir “bueno, me voy a otro lado porque con los conocimientos que tengo hay más oportunidad de conseguir	“Me gustaría poder aplicar los conocimientos en otras cosas” “Poder viajar a otros países.”	El E.1 tiene claro qué es lo que quiere lograr al final de la carrera; viajar y aplicar los conocimientos en otros países.

<p>trabajo en otro país”, porque así como dicen otros catedráticos de Francés y de Inglés, que para aprender la esencia en sí del idioma, es necesario conocer otras culturas, y eso es lo que esperaría yo al finalizar la carrera, poder viajar a otros países.</p>	<p>“Conocer otras culturas”</p>	
<p>E.2. Yo en realidad casi igual, sabiendo quizás cosas diferentes, pero sin mucha relevancia.</p>	<p>“Sabendo quizás cosas diferentes pero sin mucha relevancia.”</p>	<p>Por el contrario el E.2 considera que conocerá cosas nuevas pero sin mucha relevancia</p>
<p>E.3. En realidad tengo más expectativas para las siguientes materias, un poco más dinámica quizá, un poco más aplicable, quizá no tan diferente como las de ahora, pero si más prácticas, o más del ámbito en sí.</p>	<p>“Más expectativas para las siguientes materias, un poco más dinámica quizá, un poco más aplicable”</p>	<p>El E.3 expresa las altas expectativas que tiene por que la carrera y la rama que eligió tome un rumbo distinto en donde la aplicabilidad de los contenidos esté como objetivo primordial.</p>
<p>E.4. Bueno, en mi caso creo que pienso diferente a ellos, porque en sí yo sé que Relaciones Públicas es para trabajar en alguna empresa en esa área, pero otros quisieran trabajar en alguna embajada y otros quizás se imaginan trabajando de intérprete. Yo en ese caso antes de entrar a la carrera tenía otra expectativa de la carrera pero ya en la realidad es diferente porque cuando me gradúe de la carrera, mi título no va a pesar tanto porque solo</p>	<p>“Ya en la realidad es diferente porque cuando me gradúe de la carrera mi título no va a pesar tanto”</p> <p>“Futuro con respecto a la especialización no hay mucha esperanza verdad”</p>	<p>Analizando la respuesta del E.4 podemos decir que para ella, su título a recibir no poseerá mucho valor académico y por ende su rol de profesional debería ser mejorado con la ayuda de implementaciones de materias nuevas y más rigurosas que les ayuden a posicionarlos con ventaja en el ámbito laboral.</p>

<p>me voy a graduar de Idiomas, no va a decir licenciada en Relaciones Públicas o licenciada en Educación, entonces creo que en cómo me visualizo en futuro con respecto a la especialización no hay mucha esperanza, ¿verdad? en comunicaciones. Creo que yo, que deberían de mejorar y poner más materias aunque sea más pesado, pero que sea algo que de verdad nos va ayudar a conseguir un buen trabajo.</p>	<p>“Creo que yo que deberían de mejorar y poner más materias aunque sea más pesado pero que sea algo que de verdad nos va ayudar a conseguir un buen trabajo.”</p>	
<p>E.5. Quizás agregar un idioma más, porque ya solo con Inglés y Francés no alcanza, quizás Alemán o Mandarín, y así también tendría más peso el título.</p>	<p>“Agregar un idioma más (...) así también tendría más peso el título”</p>	<p>La implementación de un tercer idioma considera el E.5 es la solución para que su título, y por ende la carrera, cobre mayor valor profesionalmente hablando.</p>
<p>E.6. Yo creo que deberían agregar traducción al inglés también, y no solo al francés porque así nos diferenciamos de Teaching, y para mí si nos vamos a especializar en un idioma deberían de ser los dos iguales, no tener más conocimiento de uno que del otro.</p>	<p>“Deberían agregar traducción al inglés también y no solo al francés”</p> <p>“para mí si nos vamos a especializar en un idioma deberían de ser los dos iguales, no tener más conocimiento de uno que del otro”</p>	<p>La aplicación de materias similares en ambos idiomas es lo que para el E.6 ayudaría a que el nivel académico aumente y la carrera se vea mejorada grandemente.</p>

ACTIVITIES CHRONOGRAM

Activities	2019	March				April				May				June				July				August				September				October				November				December																
	Weeks	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4													
Proceso de selección de tema																																																						
Perfil del proyecto (planteamiento)																																																						
Elaboración del marco teórico																																																						
Defensa del perfil del proyecto																																																						
Selección de grupos para metodología																																																						
Elaboración del instrumento metodológico																																																						
Aplicación de la metodología																																																						
Análisis de los resultados																																																						
Reunión con asesor de proyecto																																																						
Elaboración de conclusiones y recomendaciones																																																						